



FOR MODEL NUMBERS MD5170

OWNER'S MANUAL

ELITE 120

MD5170 HYDROSTATIC INFLATION MODEL
MANUAL WITH AUTOMATIC BACKUP

APPROVED BY UNITED STATES COAST GUARD
AND TRANSPORT CANADA

DO NOT REMOVE PRIOR TO SALE
HT3164 REV 28FEB2025

TABLE OF CONTENTS

TABLE OF CONTENTS	3
ABOUT THIS PRODUCT	5
WHAT IS AN INFLATABLE FLOTATION DEVICE?	5
APPROVAL CONDITIONS AND CARRIAGE REGULATIONS	5
MANDATORY CARRIAGE REQUIREMENTS.....	6
WHY ARE FLOTATION DEVICES REQUIRED SAFETY EQUIPMENT?.....	6
INSTRUCTIONS FOR USE	7
GETTING TO KNOW YOUR FLOTATION DEVICE	7
INSPECTING COMPONENTS.....	7
READINESS CHECKLIST.....	8
SIZING AND FIT	9
PUTTING ON (DONNING) YOUR FLOTATION DEVICE	9
INFLATING YOUR FLOTATION DEVICE.....	11
MANUAL INFLATION.....	11
AUTOMATIC BACKUP INFLATION	11
ORAL INFLATION.....	11
SPECIAL CONSIDERATIONS FOR INFLATABLE DEVICES	12
DEFLATING YOUR FLOTATION DEVICE	12
REARMING YOUR FLOTATION DEVICE.....	13
REPACKING YOUR FLOTATION DEVICE.....	15
USE AT COLD TEMPERATURES.....	16
IS YOUR FLOTATION DEVICE IN GOOD AND SERVICEABLE CONDITION?	21
CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS.....	22
BEFORE EACH USE.....	22
BEGINNING OF BOATING SEASON AND EVERY SIX MONTHS	22
CLEANING AND STORING	23
HOW AND WHY TO TEST YOUR FLOTATION DEVICE	23
TRYING YOUR FLOTATION DEVICE	25
HOW TO TEST YOUR FLOTATION DEVICE USING THE AUTOMATIC INFLATOR.....	26

HOW TO TEST YOUR FLOTATION DEVICE USING THE MANUAL INFLATOR.....	27
HOW TO TEST YOUR FLOTATION DEVICE USING THE ORAL INFLATOR	28
CHOOSE A FLOTATION DEVICE THAT YOU WILL WANT TO WEAR.....	29
COLD SHOCK.....	29
HYPOTHERMIA.....	29
MAKE SURE YOUR DEVICE FUNCTIONS PROPERLY.....	30
ADDITIONAL INFORMATION.....	31
AIRLINE OPERATOR POLICY ON CARRIAGE OF INFLATABLE PFDs AND CO ₂ CARTRIDGES	31
DO NOT ATTACH FLOTATION DEVICES TO YOUR BOAT	31
SAFETY ACCESSORIES	31

ABOUT THIS PRODUCT

WHAT IS AN INFLATABLE FLOTATION DEVICE?

While traditional flotation devices are inherently buoyant, this flotation device relies entirely on inflation for buoyancy. Uninflated, your device is designed to offer maximum mobility with minimum bulk. **The Elite 120** is a comfortable slim collar that can be inflated at any time with a 24-gram carbon dioxide (CO₂) gas cylinder and is to provide at least 120 Newtons (27 lbs) of buoyancy. **The Elite 120** is inflated either automatically during water immersion, manually by jerking a pull-tab, or orally (by mouth). We recommend that you familiarize yourself with your device as described in “Instructions for Use,” page 7.

APPROVAL CONDITIONS AND CARRIAGE REGULATIONS

This inflatable flotation device is approved by Transport Canada and the U.S. Coast Guard. It is not approved for white water paddling, water skiing or other high impact, high speed activities. This inflatable flotation device was designed to be more comfortable and less restrictive to wear than inherently buoyant flotation devices. When worn, used, and serviced according to this owner’s manual, this flotation device can greatly increase your chances of survival in the water. Not recommended for non-swimmers or weak swimmers. In Canada users of this inflatable flotation device must be at least 16 years old.



MANDATORY CARRIAGE REQUIREMENTS

The U.S. Coast Guard and Transport Canada require you to carry approved flotation devices of the correct size for each person on board that are legibly marked with an approval number and are in good and serviceable condition. To be considered serviceable, this flotation device shall not exhibit deterioration that could diminish its performance such as broken or deformed hardware, detached webbing, rotted structural components, air leaks, or nonfunctional oral inflation tube. Unless worn inflated, this flotation device must also be properly armed with a full CO₂ cylinder, inflation system status indicator, and an accessible manual inflation lanyard. A flotation device which is “approved only when worn” or “required to be worn” must be worn under the specified conditions

WHY ARE PFDs REQUIRED SAFETY EQUIPMENT?

Drowning is the leading cause of fatalities involving recreational boating. In over 80 percent of fatal incidents the person was not wearing flotation and most of these occurred after falls overboard or capsize of small boats. An approved flotation device, when worn, helps raise your head above water in the first critical moments of immersion. Some devices are designed to keep you to face up in the water, and increase your chances for survival and rescue. Different body types float differently and some boating activities require special features in a flotation device.

INSTRUCTIONS FOR USE

GETTING TO KNOW YOUR FLOTATION DEVICE

Because your flotation device is designed to save your life, you need to be comfortable using it and thoroughly familiar with how it works. If you just purchased or have not yet used your flotation device, Transport Canada and the U.S. Coast Guard recommend that you immediately test it as described in “How and Why to Test Your Flotation Device,” page 23. This will not only ensure your device is in good condition, it will give you experience using all methods of inflation.

After initial testing, get in the habit of inspecting your flotation device before each use, rearming it after each use, and of course wearing it every time you go out on the water.

INSPECTING COMPONENTS

1. Examine the status indicator (Fig. 1, C) through the window panel. Ensure the status indicator is green. If the status indicator is red, the mechanism has been fired or is incorrectly fitted (See “Rearming Your Flotation Device”, page 13).

THE SINGLE POINT STATUS INDICATOR MUST BE GREEN BEFORE PROCEEDING.

2. Check that the mechanism locking ring (Fig. 1, B) is locked. If in the locked position, it can NOT be turned counterclockwise by hand.
3. Check the expiry date on the inflator (Fig. 1, A). Ensure that the current year is not past the year on the inflator. If it has expired, replace the inflator (see “Rearming your Flotation Device”, page 13).
4. Ensure the manual pull handle (Fig. 1, D) is fitted securely.

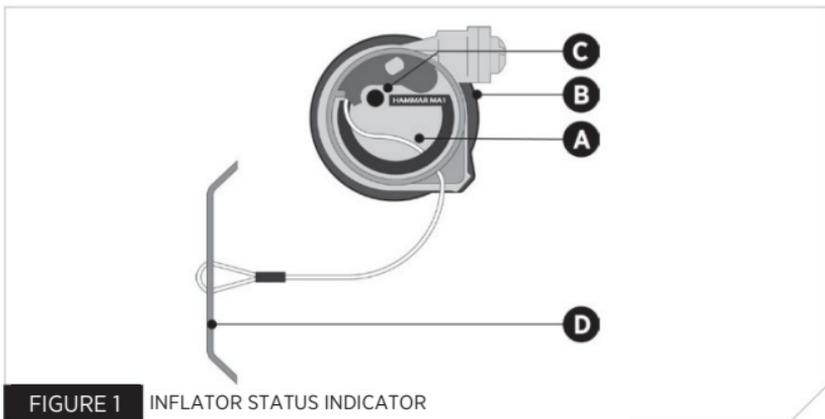


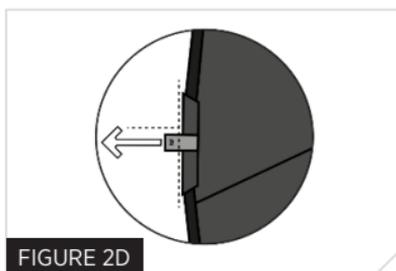
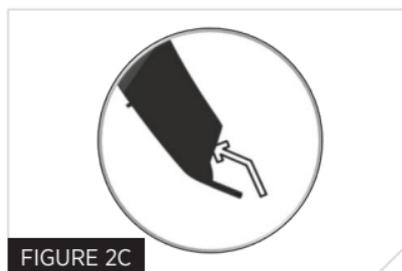
FIGURE 1 INFLATOR STATUS INDICATOR

5. Undo the zipper on the wearer's left side to expose the oral inflator. Ensure the oral inflation cap is on the stowed position (Fig. 13).

READINESS CHECKLIST

Check your PFD and ensure that all the checkpoints listed below are true before use:

- Ensure the status indicator is centered and visible through the window (Fig. 2A).
- Single point status indicator is green.
- Ensure the current year is not past the year of the inflator. If it has expired, replace the inflator (see "Rearming Your Flotation Device", page 13).
- No rips, tears, or holes; all seams are securely sewn; and the fabric, straps, and hardware are still strong.
- Oral inflator cap is in the stowed position (Fig. 13).
- Ensure the manual pull handle is stowed securely (Fig. 2B).
- Ensure the zippers are secured (Fig. 2C).
- Ensure the red breakout cord is perpendicular to the breakout tab and is easily accessible in the event that oral inflation is required (Fig. 2D).



CONTACT YOUR MUSTANG SURVIVAL DEALER IF YOU HAVE ANY CONCERNS ABOUT THE READINESS OF YOUR PFD.

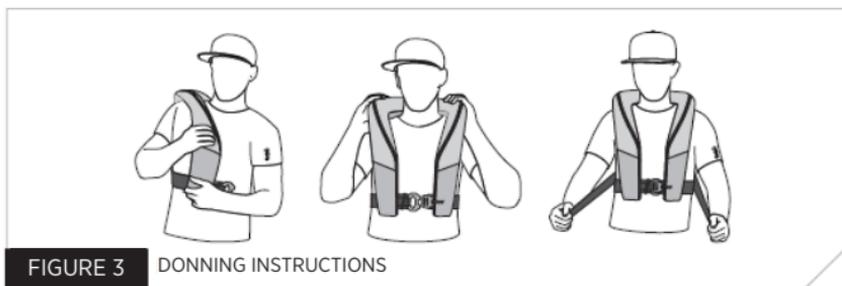
SIZING AND FIT

This flotation device provides a minimum of 27 pounds (12.2 kg) or 120 Newtons of buoyancy when inflated and is designed for wearers over 16 years of age, with a chest range of 30 – 52 inches (76 – 132 cm) weighing over 80 pounds (36 kg).

PUTTING ON (DONNING) YOUR FLOTATION DEVICE

It is important that the flotation device is properly adjusted to fit the person wearing it. An incorrect fit or improper fastening of attachments could impede its effectiveness.

1. All belts and straps are already threaded correctly and only need to be adjusted for fit. The belt should sit below your rib cage adjusted to a tight personal fit.
2. Put the PFD on just like a jacket (Fig. 3) and fasten the front buckle. Adjust the waist belt using the side buckle on the belt and secure the belt's loose end in the belt loop.



ALWAYS WEAR INFLATABLE PFDs OVER CLOTHING (AS THE OUTERMOST LAYER) TO AVOID RESTRICTED INFLATION, WHICH COULD CAUSE PERSONAL INJURY TO YOU AND/OR DAMAGE TO YOUR PFD.

INFLATED DONNING

In the event that you are required to don the device while inflated, follow the below procedure.

1. Loosen the waist straps on both sides of the device and ensure the straps and cover are not twisted (Fig. 4).
2. Hold the back panel of the device and ensure the cover is flat against the bladder (Fig. 5).
3. Pass your arms through the waist strap and above the cover and bladder (Fig. 6).
4. Holding onto the back panel, pull the back panel over your head (Fig. 7).



FIGURE 4



FIGURE 5

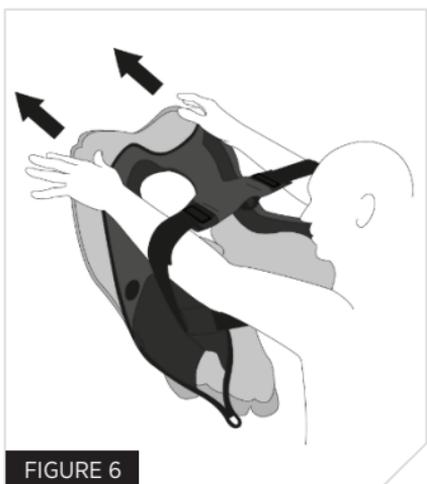


FIGURE 6

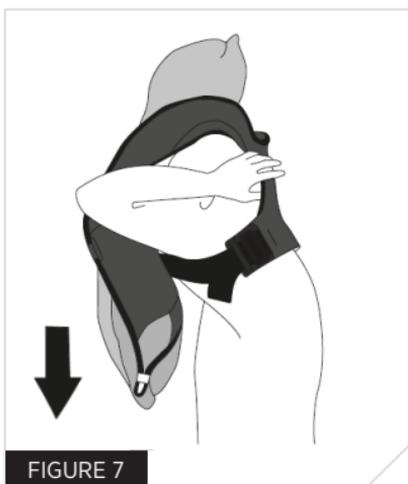


FIGURE 7

5. Hold the upper lobes of the bladder. Pull the lobes apart and put your head through the device (Fig. 8).

NOTE: IF YOU ARE NOT ABLE TO DON THE INFLATED DEVICE, YOU MAY RELEASE A SMALL AMOUNT OF AIR FROM THE BLADDER USING THE ORAL TUBE.

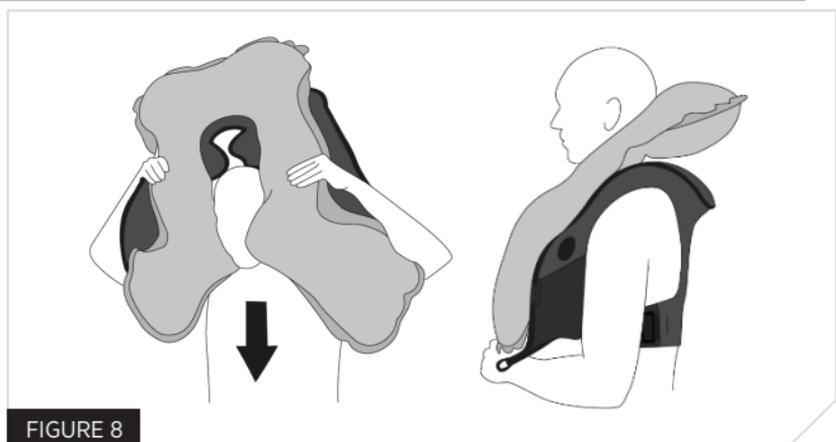


FIGURE 8

- Fasten the front entry buckle and adjust the waist belt using the side buckle on the belt.
- If required, re-inflate the PFD using the oral tube (see “Oral Inflation” under “Inflating Your Flotation Device”, page 11).

INFLATING YOUR FLOTATION DEVICE

Follow the below procedures to inflate your PFD:

MANUAL INFLATION

Activate the inflation system by jerking firmly sideways on the pull-tab (Fig. 9). The PFD should fully inflate within five seconds.

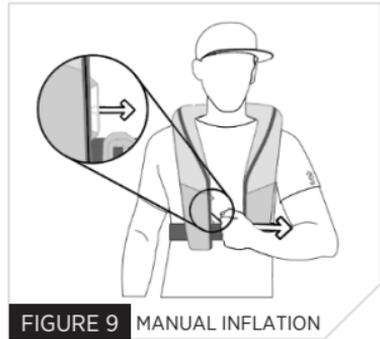


FIGURE 9 MANUAL INFLATION

AUTOMATIC BACKUP INFLATION

When the inflator is submerged and reaches a pressure differential of more than 4 inches (12 cm) of water, the hydrostatic valve opens, and the CO₂ cylinder discharges into the bladder (Fig. 10).

NOTE: USERS MAY OBSERVE A SLIGHT REDUCTION OF BLADDER PRESSURE AFTER SEVERAL HOURS OF INFLATION. TOPPING UP BY ORAL INFLATION MAY BE REQUIRED IN THE EVENT OF PROLONGED IMMERSION.

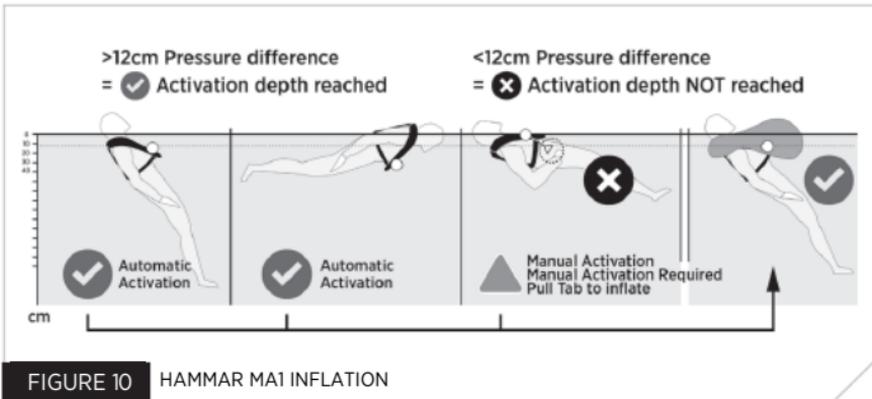


FIGURE 10 HAMMAR MA1 INFLATION

ORAL INFLATION

Properly armed and inspected inflatable PFDs will inflate when manually or automatically activated. However, you can fully inflate the PFD by mouth (Fig. 11) should inflation not occur, or if you are in a non-emergency situation.

To orally inflate the PFD, locate the oral inflation tube by pulling the red breakout cord on the wearers left hand side. Remove the cap from the end of the oral tube and blow into the tube until the PFD is fully inflated. Place the oral tube cap back in the stowed position (Fig. 13).

AVOID DOUBLE INFLATION!

CAUTION: DO NOT FULLY INFLATE THE DEVICE ORALLY AND THEN ACTIVATE THE CO₂ CYLINDER. THE RESULTING OVERPRESSURE COULD SERIOUSLY DAMAGE THE DEVICE RESULTING IN LOSS OF FLOTATION.

SPECIAL CONSIDERATIONS FOR INFLATABLE DEVICES

The inflatable PFD might not be armed when needed, either knowingly or unknowingly. Inadvertent inflation causes several risks that you must address to avoid drowning. Much less common, but also important, are:

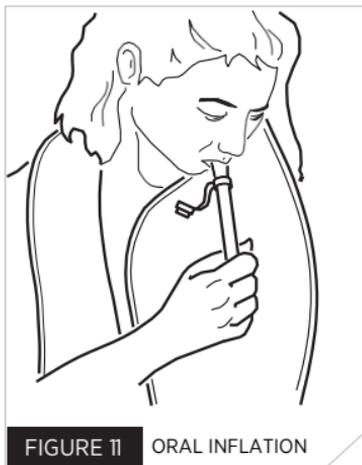


FIGURE 11 ORAL INFLATION

1. Double inflation (CO₂ cylinder inflation after full oral inflation) could damage the PFD.
2. Inflation when stored in a tight space could damage the PFD.
3. The PFD could inflate when you are in an awkward place or position.
4. If this PFD should inflate, a re-arm kit is required to re-arm the device. It is strongly recommended that you have a re-arm kit available should you need one.

ALWAYS RE-ARM YOUR PFD ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS IN SECTION "REARMING YOUR FLOTATION DEVICE" ON PAGE 13.

DEFLATING YOUR FLOTATION DEVICE

1. To deflate the PFD, reverse the oral inflator cap and insert it into the valve. The cap will not lock in the deflate position so you must hold it in place (Fig. 12).
2. Gently squeeze the PFD until all air or gas has been expelled. To avoid damage do not wring or twist the PFD. Put the oral inflator cap back in its stowed position on the oral inflator (Fig. 13).
3. Examine the status indicator (Fig. 1). If the status indicator is red, the mechanism has been fired or is incorrectly fitted and the inflator requires service (see "Rearming Your Flotation Device", page 13).

THE STATUS INDICATOR MUST BE GREEN BEFORE PROCEEDING.

4. Your device is ready to be repacked (see “Repacking Your Flotation Device,” page 15).

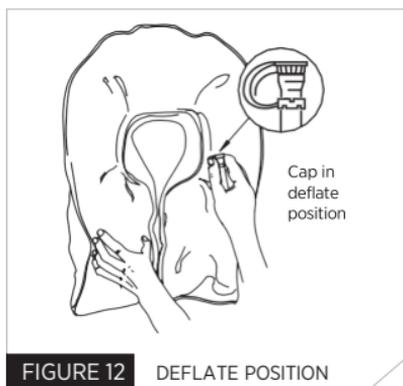


FIGURE 12 DEFLATE POSITION

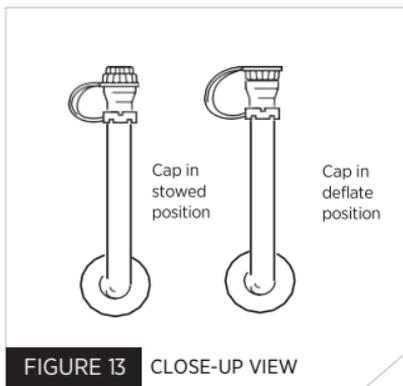


FIGURE 13 CLOSE-UP VIEW

REARMING YOUR FLOTATION DEVICE

To rearm your flotation device, you will need Mustang Survival's Rearm Kit (MA5183). The spent inflation parts will first be removed, and replacement parts will be installed. Follow instructions in the exact sequence below:

1. Place the deflated PFD on a flat surface and fully open the cover (see Deflating Your Flotation Device, page 12).
2. Using one hand, hold the CO₂ cylinder through the fabric (Fig. 14).



FIGURE 14 GRIP HAMMAR CYLINDER

3. Insert the metal key between the black locking ring and the labelled yellow cap. Turn the key counterclockwise (Fig. 15).

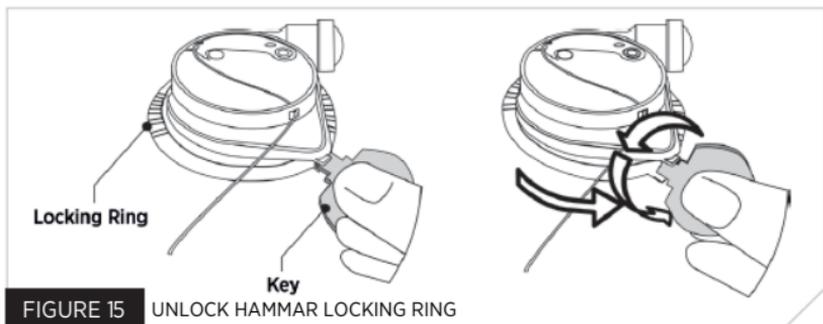


FIGURE 15 UNLOCK HAMMAR LOCKING RING

4. Turn the black locking ring counterclockwise and lift off the yellow cap. (Fig. 16).

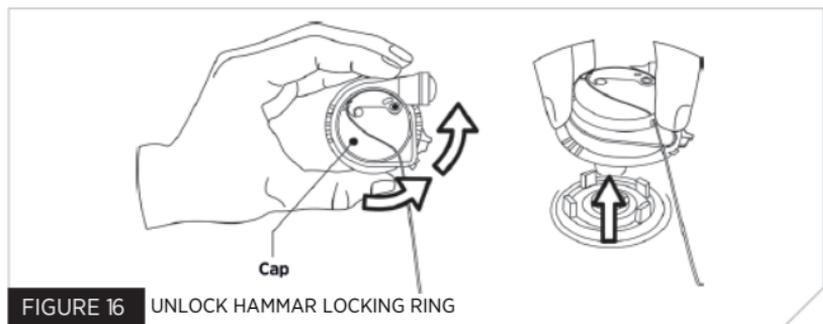


FIGURE 16 UNLOCK HAMMAR LOCKING RING

5. Squeeze the sealing ring to elongate and remove the inflator body and cylinder through the sealing ring (Fig. 17).
6. Check that the new inflator body indicator is green. Insert the new inflator body with the CO₂ cylinder pointing upward inside the PFD (Fig. 18). Let the sealing ring rest on the adapter around the four lugs.

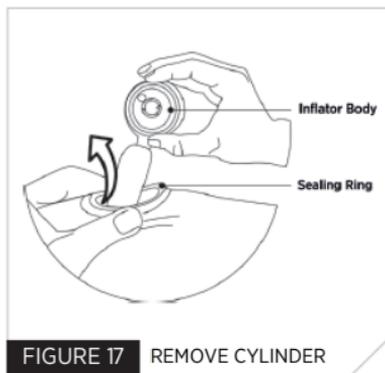


FIGURE 17 REMOVE CYLINDER

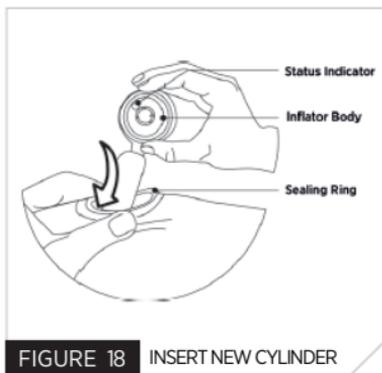


FIGURE 18 INSERT NEW CYLINDER

7. Hold the CO₂ cylinder through the fabric of the PFD. Position the replacement cap with the water inlet valve pointing to the right and press firmly onto the inflator body and sealing ring (Fig. 19).

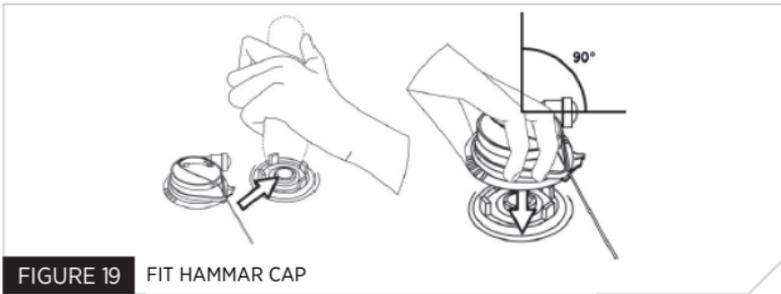


FIGURE 19 FIT HAMMAR CAP

8. While pressing **FIRMLY** onto the inflator body, turn the **BLACK** locking ring clockwise into the locked position (Fig. 20). Pull on the cap to make sure it has locked onto the inflator body.

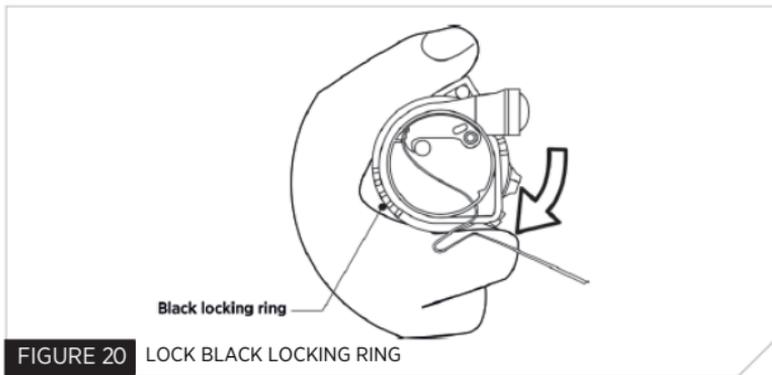


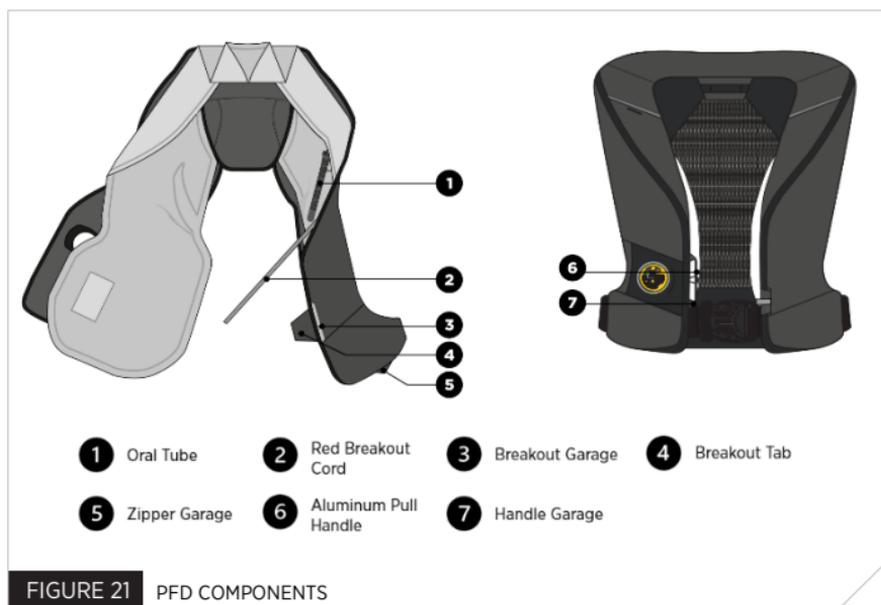
FIGURE 20 LOCK BLACK LOCKING RING

9. Check that the single point status indicator on the cap is green; that the pull to inflate lanyard is present; and that the locking ring is locked.
10. Dispose of the used CO₂ cylinder and inflator body.

THE STATUS INDICATOR MUST BE GREEN BEFORE PROCEEDING.

REPACKING YOUR FLOTATION DEVICE

If your PFD has been used and/or the inflator mechanism replaced, always inflate through the oral tube and check that it stays inflated at least over-night. With the inverted cap in the top of the oral tube, gently squeeze the PFD until all air or gas has been expelled (Fig. 12). Do not wring or twist the PFD. Put the oral tube cap back in its stowed position on the oral tube (Fig. 13). Let the PFD dry before packing.



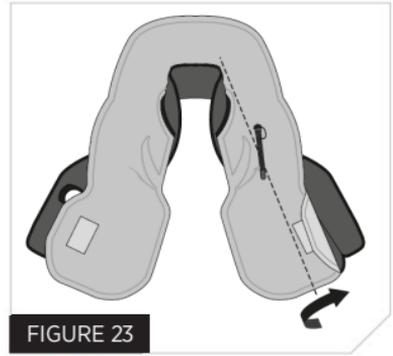
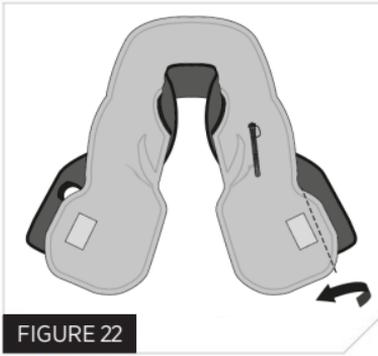
Familiarize yourself with the repacking components of this PFD before packing (Fig. 21).

BEFORE FOLLOWING THE REPACKING SEQUENCE, BE SURE TO PROPERLY RE-ARM YOUR INFLATABLE PFD (SEE "REARMING YOUR FLOTATION DEVICE", PAGE 13). ENSURE ALL AIR IS REMOVED FROM THE INFLATION CHAMBER BEFORE PACKING.

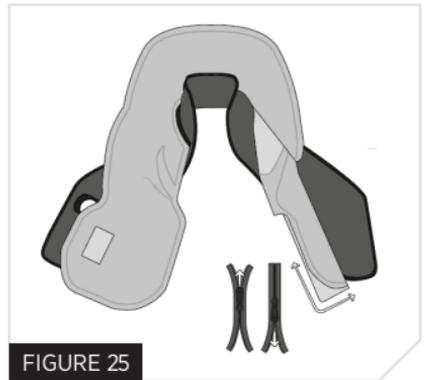
If your PFD is fitted with a sprayhood, complete the following steps before proceeding to the folding instructions.

REPACKING INSTRUCTIONS

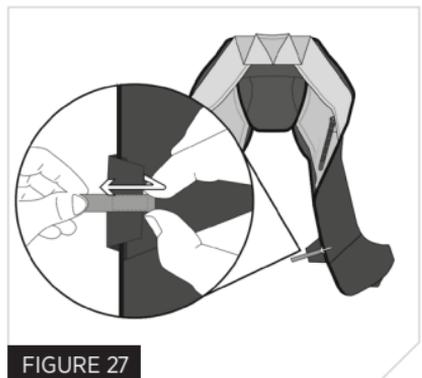
1. Place the deflated PFD on a flat surface with the oral tube facing up (see "Deflating your PFD", page 12).
2. Fold the outside edge of the lobe (oral tube side) in towards the center of the bladder lobe along Fold Line 1 (Fig. 22).
3. Fold the inside edge of the lobe in towards the center of the bladder lobe along Fold Line 2 (Fig. 23).



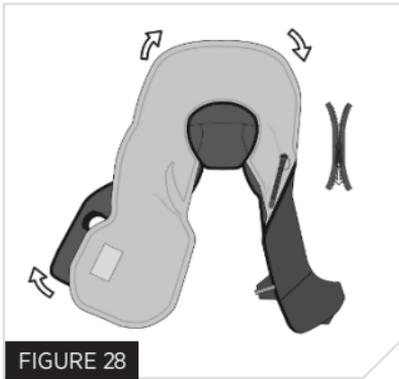
4. Fold the edge of the lobe in towards the center of the bladder lobe along Fold Line 3 (Fig. 24).
5. Close the cover on the folded bladder lobe by running the zipper up to the burst point, and then back down (Fig. 25).



6. Locate the red breakout cord and ensure it is not twisted or tangled (Fig. 26).
7. Attach the end of the red breakout cord to the outside of the breakout tab using the hook and loop (Fig. 27).

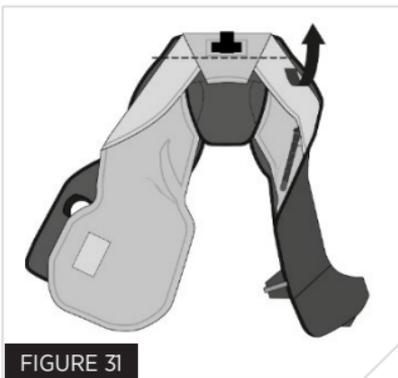
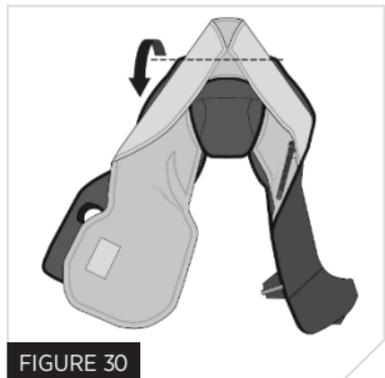


8. Run the zipper on the inflator side around the perimeter to the burst point (Fig. 28).
9. Fold the corners of the bladder inwards along Fold Line 4 and Fold Line 5 (Fig. 29).



PACKING TIP: FOR THE REMAINING PACKING INSTRUCTIONS, CLOSE THE ZIPPER TO SECURE THE FOLDED BLADDER WITHIN THE COVER AS YOU GO.

10. Fold the top of the bladder along Fold Line 6 (Fig. 30).
11. Fold the bladder up along Fold Line 7 so that the bladder is covering the attachment point (Fig. 31).
12. Run the zipper from the burst point to the mid-point of the back neck to secure the folded bladder (Fig. 32).



13. Fold the outside edge of the lobe (inflator side) in towards the center of the bladder lobe along Fold Line 8 (Fig. 33).
14. Fold the inside edge of the lobe in towards the center of the bladder along Fold Line 9 (Fig. 34).



15. Fold the edge along Fold Line 10 (Fig. 35).
16. Fold the edge along Fold Line 11 (Fig. 36).



NOTE: THE INFLATOR SHOULD BE FACING YOU WITH THE STATUS INDICATOR VISIBLE THROUGH THE INFLATOR WINDOW.

17. Thread the manual inflation handle through the stitched buttonhole on the side of the cover (Fig. 37).
18. Finish closing the cover by running the zipper sliders back to the ends of the zipper run (Fig. 38).

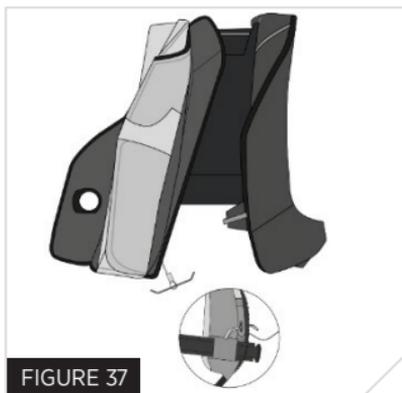


FIGURE 37

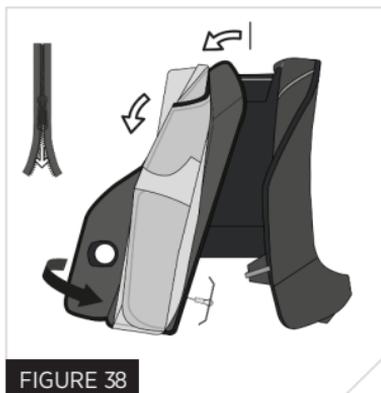


FIGURE 38

19. Stow the zippers into the zipper garage (Fig. 39).
20. Secure the manual pull handle in the handle garage (Fig. 40). Ensure the status indicator is centered and visible through the window (Fig. 41).

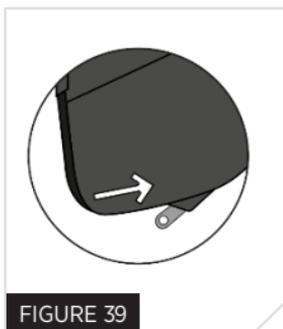


FIGURE 39

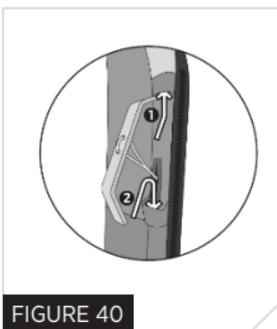


FIGURE 40

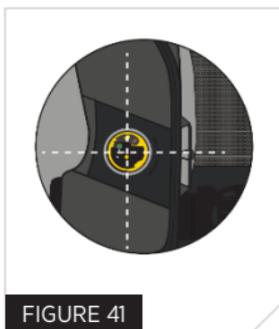


FIGURE 41

21. Insert the breakout tab into the breakout garage to secure the breakout point (Fig. 42).
22. Ensure the red breakout cord is perpendicular to the zipper (Fig. 43) and is visible and easily accessible in the event that oral inflation is required (see “Oral Inflation” under “Inflating Your PFD”, page 11).
23. Ensure your PFD is ready for use (see “Readiness Checklist”, page 8).

TO ACCESS ORAL TUBE, PULL THE RED BREAKOUT CORD TO OPEN THE SHELL!

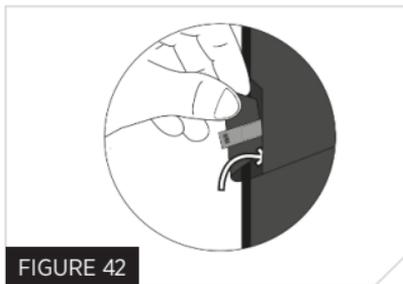


FIGURE 42

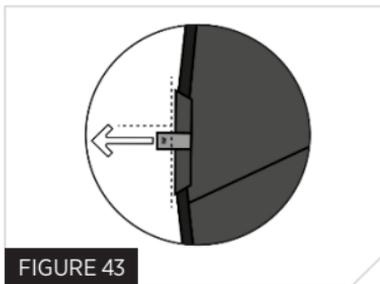


FIGURE 43

USE AT COLD TEMPERATURES

As temperatures approach freezing, your inflatable flotation device will provide less buoyancy and will inflate more slowly. At temperatures near freezing, the device should be worn *partially inflated* to ensure that some buoyancy is immediately available to you if you fall overboard. The oral inflator can then be used to adequately top up the flotation device after CO₂ inflation.

Caution: Do not fully inflate the device orally and then activate the CO₂ cylinder. The resulting overpressure could seriously damage the device resulting in loss of flotation.

Inflatable flotation devices are not recommended for use in temperatures below freezing.

IS YOUR PFD IN GOOD AND SERVICEABLE CONDITION?

Check your flotation device between outings to be sure that it is properly armed; that it is free of rips, tears or holes; that all seams are securely sewn; and that the fabric, straps and hardware are still strong. Inspect the inflatable portion of the flotation device in accordance with “Care and Maintenance,” next page.

If your flotation device is damaged please dispose of it properly or contact Mustang Survival customer service at mustangsurvival.com to see if it can be repaired.

CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

To ensure your flotation device performs when you need it, you must care for and maintain it in serviceable condition (see “Mandatory Carriage Requirements,” page 6). Failure to follow these instructions rigorously could result in a non-functioning flotation device causing injury or death. We suggest you keep a record of the inspections performed on your flotation device – using permanent ink on the Care and Storage label below the oral inflation tube. If you are not confident that you can care for and maintain your flotation device, or if you are in doubt about these instructions, contact Mustang Survival customer service.

You are required to check this flotation device:

- Before each use (component inspection)
- At the beginning of each boating season, and then every six months after (leak test and thorough visual examination)
- After each inflation (perform rearm)

BEFORE EACH USE

- Examine the single point status indicator ensuring it is green. If the indicator is red, your PFD needs to be re-armed (see “Rearming Your Flotation Device,” page 13).
- Ensure the manual pull-tab is accessible.
- Visually examine your PFD for damage or excessive abrasion, wear, tear, and/or contamination. If any item shows signs of damage, perform tasks listed in “Beginning of Boating Season and Every Six Months,” page 22.

BEGINNING OF BOATING SEASON AND EVERY SIX MONTHS

In addition to the inspections specified for before each use, perform the following at least at the beginning of each boating season and/or every six months (or more often if exposed to potential damage or used in extreme conditions).

When completing this check at the beginning of the season, record as an “Inspection” noting the date in permanent ink on the Care and Storage label, in the Date Maintained column. Repack the PFD as outlined in “Repacking Your Flotation Device”, page 15.

- **Component Inspection**

Thoroughly check all components for dirt and/or corrosion. Clean or replace, as necessary (see “Inspecting Components”, page 7). If in doubt, contact Mustang Survival Customer Service.

- **Leak Test**

Orally inflate your PFD until firm and let stand for at least two hours, ideally overnight (16 hours), in a temperature stable environment. A leaking PFD will not hold its firmness and should be replaced. If your PFD leaks, contact Mustang Survival Customer Service.

AFTER THE LEAK TEST, DEFLATE THE PFD (SEE “DEFLATING YOUR FLOTATION DEVICE”, PG. 11) AND CHECK THE COMPONENTS BEFORE REPACKING (SEE “INSPECTING COMPONENTS, PG. 7).

CLEANING AND STORING

To clean your flotation device, hand wash or sponge down with warm, soapy water, taking care not to expose the inflator to water. Rinse your flotation device with clean water, taking care to avoid the inflator (in particular the bobbin (if applicable), you may choose to remove it), and hang to dry on a plastic coat hanger. Do not dry clean, use chlorine bleach, or apply direct heat. Always store your fully dried flotation device in a warm, dry, well-ventilated place out of direct sunlight.

HOW AND WHY TO TEST YOUR FLOTATION DEVICE

An inflatable flotation device does not have inherent buoyancy, meaning that it must be inflated to provide flotation. You must understand how to arm, inflate, and maintain your inflatable device. Familiarize yourself with the use of your inflatable so you know what to do in an emergency.

Always test your flotation device in a safe manner, under controlled conditions, and where help is readily available.

Inflate your flotation device and try it out in a pool, or some other calm protected water, with proper supervision.

Make sure it floats you

- Comfortably (when worn properly)
- Adequately for expected wave conditions (body shapes/densities affect performance)

Make sure it works

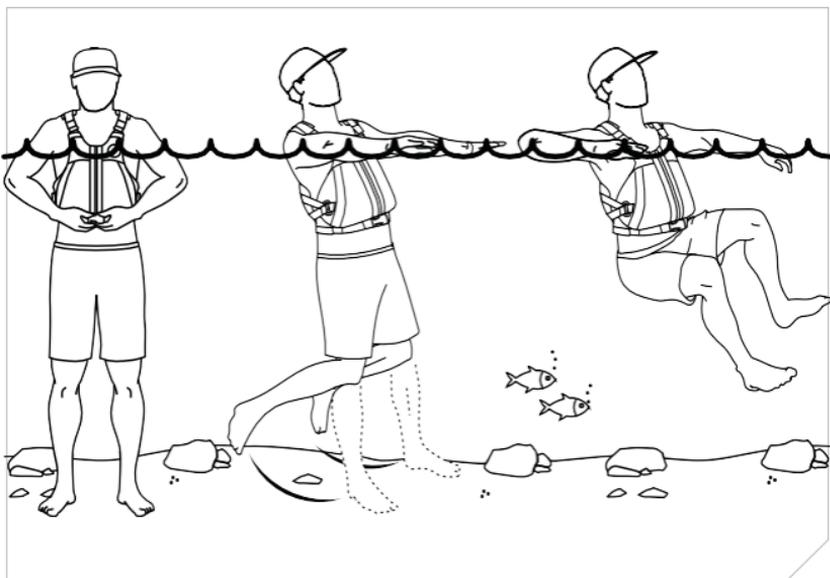
- A flow of bubbles should not appear (See “Care and Maintenance /Every Six Months,” page 22, for Leak Test)
- It should inflate quickly and easily

Learn how it works by

- Activating the CO₂ inflation system
- Rearming the CO₂ inflation system
- Using the oral inflator tube

To properly test your flotation device and to ensure you have a replacement rearming kit you should purchase two rearming kits. One to be used immediately in testing the automatic inflation system (see “How To Test Your Flotation Device Using the Automatic Inflator?” page 26) and the other to carry onboard as a spare. Remember you must rearm your inflatable after discharging the CO₂ cylinder.

You should test the automatic inflation system in-the-water at the beginning of each boating season. This includes inspecting the inflator cap expiration date and discarding if past the expiration date. By doing this, you demonstrate that the automatic inflation system is still working properly.



TRYING YOUR FLOTATION DEVICE

- Try on your flotation device to see if it fits comfortably snug. Then test it in shallow water to see how it handles.
- To check the buoyancy of your flotation device in the water, relax your body and let your head tilt back. Make sure your flotation device keeps your chin above water and you can breathe easily.
- Be aware: your flotation device may not act the same in swift or rough water as in calm water. The clothes you wear and items in your pockets may also change the way your flotation device works.
- If your mouth is not above the water, get a new flotation device or one with more buoyancy.
- A flotation device is designed not to ride-up on the body when in the water. But, when a wearer's stomach is larger than the chest, ride-up may occur. Before use, try this flotation device in the water to establish that excessive ride-up does not impair flotation device performance.

OVER TIME, CO₂ ESCAPES THROUGH THE FABRIC

ONCE THE PFD IS INFLATED, CO₂ WILL SLOWLY ESCAPE THROUGH THE FABRIC YOU WILL NOTICE A SLIGHT DEFLATION AFTER SEVERAL HOURS. IF YOU ARE IMMersed FOR A LONG TIME, YOU MAY NEED TO RE-INFLATE THE PFD ORALLY.

In order to understand how your inflatable operates you should inflate it. Depending on the type of inflatable you have you can inflate it automatically, manually, or by the oral inflator. The following steps will guide you through each process:

HOW TO TEST YOUR FLOTATION DEVICE USING THE AUTOMATIC INFLATOR

Always test your flotation device in a safe manner, under controlled conditions, and where help is readily available.

- A1.** To test your inflatable flotation device, you will need:
 - Your fully armed flotation device
 - Rearming kit approved for your device (MA5183).
- A2.** Put on the flotation device.
- A3.** Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface. Once the hydrostatic inflator is underwater 4 inches or more, the flotation device should fully inflate automatically within ten seconds.
- A4.** See if the flotation device will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs on how you float.
- A5.** Get out of the water and remove the flotation device. Remove the used CO₂ cylinder assembly from the flotation device (see "Rearming Your Flotation Device", page 13). Deflate the flotation device using the oral inflator (see "Deflating Your Flotation Device," page 12).
- A6.** Let the flotation device dry thoroughly. Rearm and repack the flotation device (see "Rearming Your Flotation Device" page 13; see "Repacking Your Flotation Device," page 15).

HOW TO TEST YOUR FLOTATION DEVICE USING THE MANUAL INFLATOR

Always test your flotation device in a safe manner, under controlled conditions, and where help is readily available.

- M1.** To test your inflatable flotation device, you will need:
 - Your fully armed flotation device.
 - Rearming kit approved for your device (MA5183).
- M2.** Put on the flotation device.
- M3.** Before getting in the water actuate the inflation system by jerking firmly downward on the pull-tab. The flotation device should fully inflate within five seconds.
- M4.** Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface.
- M5.** See if the flotation device will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs on how you float.
- M6.** Get out of the water and remove the flotation device. Remove the used CO₂ cylinder assembly from the flotation device inflator. Deflate the flotation device by using the oral inflator (see "Deflating Your Flotation Device," page 12).
- M7.** Let the flotation device dry thoroughly. Rearm and repack the flotation device (see "Rearming Your Flotation Device" page 13 and see "Repacking Your Flotation Device," page 15).

HOW TO TEST YOUR FLOTATION DEVICE USING THE ORAL INFLATOR

Always test your flotation device in a safe manner, under controlled conditions, and where help is readily available.

WARNING: USE ONLY A PREVIOUSLY FIRED INFLATOR TO PERFORM THIS TEST. DO NOT TEST WITH A FULLY ARMED INFLATOR AS DOUBLE INFLATION MAY OCCUR, POSSIBLY RESULTING IN BLADDER DAMAGE.

01. You will not need any spare parts, or rearming kits, to test your inflatable flotation device with oral inflation, and it gives the opportunity to learn how much inflation is needed to float you.
02. Put on the flotation device. Locate and release the oral tube from its cover.
03. Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface.
04. To learn how much inflation is needed to float you, blow a full breath into the oral tube and then try lifting your feet from the bottom to see if your airway stays clear of the water. If not, try adding another breath and lifting your feet, and then another if needed and so forth so that you are supported well enough to be able to complete inflation without touching bottom or treading water. There may be situations where you wish to wear your device partially inflated such as activities or conditions in which accidental inflation would present a significant risk. The device must be fully inflated to function as designed and approved.
05. Remember as your breath air cools down it contracts in volume. You may require more topping up breaths to maintain this level. This level of inflation may also be useful in cold conditions where inflation could be delayed.
06. Then see if the turning characteristics of the PFD are different with this level of flotation, as it most likely will be.
07. Fully inflate the flotation device using the oral inflator.
08. See if the flotation device will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs on how you float.
09. Get out of the water and remove the flotation device. Completely deflate the flotation device using the oral inflator.
010. Let the flotation device dry thoroughly. Rearm and repack the flotation device (see "Repacking Your Flotation Device," page 15).

CHOOSE A FLOTATION DEVICE THAT YOU WILL WANT TO WEAR

A good choice for a flotation device is one that will offer sufficient buoyancy for your size and body type to raise your airway (mouth and nose) above water. Also important is comfort and mobility out of the water so that it can be worn at all times during your boating activity. An increased performance level (more flotation and turning) should be considered when in rougher waters or when further offshore where rescue assistance may be a long time coming. Some activities require special features or accessories for better visibility, for a more secure fit in wave conditions, and for thermal protection.

COLD SHOCK

Unexpected immersion (even in moderately cold water) can cause involuntary gasping and loss of muscle control. It can take one minute or more for these reactions to subside, and there is a risk of inhaling water. You really need the support of a flotation device in this situation. In colder water, swim failure can occur even for strong and experienced swimmers. Trying to put on and fasten a flotation device after immersion can be impossible. Remember that on a hot sunny day the water can still be cool, and the effect of sudden immersion is shocking to the nervous and breathing systems. Choosing a comfortable device and being diligent about wearing it can save you in these critical first moments.

HYPOTHERMIA

Prolonged immersion in cold water (after one hour or more) leads to a loss of body heat. Over time (depending on water temperature, body type, and thermal protection) the core temperature of the body decreases. This produces a condition called hypothermia, which is very serious and can lead to unconsciousness and circulatory failure. Swimming and treading water accelerates heat loss. Wearing a flotation device is essential to help you conserve body energy and increase your survival time. It enables you to float quietly and curl up arms and legs in a Heat Escape Lessening Posture (HELP), see Fig. 44, with the head out of water, also reducing heat loss from the head, under the arms, and the groin area. If there is more than one person in the water, gathering together in a huddle is recommended while waiting to be rescued (see "Huddle," Fig. 44).

Preparation, good safety practices, and strong spirit are the keys to survival. Stay Calm and Don't Give Up.



FIGURE 44 HELP



HUDDLE

MAKE SURE YOUR DEVICE FUNCTIONS PROPERLY

For your flotation device to function properly, follow these suggestions to verify that it fits, floats, and remains in good condition.

1. Check the inflation mechanism status indicators before each use.
2. Get in the habit of rearming the inflation mechanism right after each inflation.
3. Try your wearable flotation device on and adjust it until it fits comfortably in and out of the water.
4. Mark your flotation device with your name if you are the only wearer.
5. Do not alter your flotation device. If it doesn't fit properly, get one that does. An altered device is no longer approved.
6. Your flotation device is not intended for use as a fender or kneeling pad.
7. If your flotation device is wet, allow it to dry thoroughly before storing it. Store it in a well-ventilated area.
8. Do not dry your flotation device in front of a radiator or other source of direct heat.

ADDITIONAL INFORMATION

For information about lifejackets and boating safety consult:

www.wearitlifejacket.org

US Coast Guard
uscgboating.org

Transport Canada
<http://www.tc.gc.ca>

Canadian Red Cross
<http://canadian.redcross.ca/canadian-red-cross-society>

American Red Cross
<http://www.redcross.org>

Canadian Safe Boating Council
www.csbc.ca

National Safe Boating Council
www.safeboatingcouncil.org

US Power Squadrons
<http://usps.org>

Canadian Power and Sail Squadrons
www.cps-ecp.ca

AIRLINE OPERATOR POLICY ON CARRIAGE OF INFLATABLE PFDs AND CO₂ CARTRIDGES

Please be aware that regulations may apply to the air transport of this product. With the approval of the aircraft operator, CO₂ cylinder(s) may be carried by a passenger or crew in checked or carry-on baggage.

Please consult airline operator policy.

DO NOT ATTACH FLOTATION DEVICES TO YOUR BOAT

Each flotation device has straps, hooks, buckles, or other means for securing the device in place on the wearer. Some flotation devices also incorporate decorative D-rings or tabs. Such items are not to be used to attach the device to the boat. Attaching the device to the boat will not permit it to perform as intended.

SAFETY ACCESSORIES

MA5183: Rearm kit: contains 24-gram replacement CO₂ cylinder with inflator body (IB-0505-XXXXX) and a replacement inflator cap (CM Hammar 1A-0510).

MUSTANG ENGINEERED

For 50 years Mustang Survival has been engineering high-performance marine gear for military, coast guard, and rescue personnel. With a focus on applied research and field-testing, we're committed to the protection and enhancement of those who push themselves to extremes.

We build gear that saves lives and fuels exploration.

www.mustangsurvival.com

DO NOT REMOVE PRIOR TO SALE.

MUSTANG SURVIVAL AND SEA HORSE DESIGN ARE ALL REGISTERED TRADEMARKS OF MUSTANG SURVIVAL CORP.



POUR LE NUMÉRO DE MODÈLE MD5170

MANUEL D'UTILISATION

ELITE 120

MD5170 MODÈLE À GONFLAGE HYDROSTATIQUE
MANUEL AVEC SAUVEGARDE AUTOMATIQUE

APPROUVÉ PAR LA GARDE CÔTIÈRE DES
ÉTATS-UNIS ET TRANSPORT CANADA

NE PAS RETIRER AVANT LA VENTE
HT3164 REV 28FEB2025

TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES.....	3
À PROPOS DU PRODUIT	5
QU'EST-CE QU'UN DISPOSITIF DE FLOTTAISON?	5
CONDITIONS D'APPROBATION ET RÈGLEMENTS RELATIFS AU TRANSPORT	5
ÉQUIPEMENT DE BORD OBLIGATOIRE.....	6
POURQUOI LES DISPOSITIFS DE FLOTTAISON SONT-ILS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRE?	6
MODE D'EMPLOI.....	7
APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE DISPOSITIF DE FLOTTAISON.....	7
INSPECTION DES COMPOSANTS	7
LISTE DES VÉRIFICATIONS	8
TAILLE ET AJUSTEMENT	9
ENFILER VOTRE VFI.....	9
GONFLER VOTRE VFI	12
GONFLAGE MANUEL	12
GONFLAGE AUTOMATIQUE D'URGENCE.....	12
GONFLAGE ORAL	12
CONSIDÉRATIONS SPÉCIALES POUR LES DISPOSITIFS GONFLABLES	13
DÉGONFLER VOTRE VFI.....	13
RÉARMER VOTRE VFI.....	14
REPLIER VOTRE VFI.....	16
INSTRUCTIONS DE PLIAGE	17
UTILISER À DE BASSES TEMPÉRATURES.....	22
VOTRE DISPOSITIF DE FLOTTAISON EST-IL EN ÉTAT DE FONCTIONNER?	22
ENTRETIEN.....	23
AVANT CHAQUE UTILISATION.....	23
AU DÉBUT DE CHAQUE SAISON NAUTIQUE ET TOUS LES SIX MOIS ...	23
NETTOYAGE ET REMISAGE	24
COMMENT ET POURQUOI TESTER VOTRE DISPOSITIF DE FLOTTAISON	24
Il doit vous faire flotter	24

Il doit être fonctionnel.....	25
Apprenez son fonctionnement.....	25
ESSAYER SUR VOTRE VFI.....	26
COMMENT ESSAYER L'ÉQUIPEMENT DE FLOTTABILITÉ AVEC LE MÉCANISME DE GONFLAGE AUTOMATIQUE?.....	27
COMMENT ESSAYER L'ÉQUIPEMENT DE FLOTTABILITÉ AVEC LE MÉCANISME DE GONFLAGE MANUEL?.....	28
COMMENT ESSAYER L'ÉQUIPEMENT DE FLOTTABILITÉ AVEC LE MÉCANISME DE GONFLAGE BUCCAL?	29
CHOISISSEZ UN VFI QUE VOUS VOUDREZ PORTER	30
CHOC À FROID.....	30
HYPOTHERMIE	30
INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES	32
POLITIQUE DES COMPAGNIES AÉRIENNES SUR LE TRANSPORT DE VFI GONFLABLES ET DE CARTOUCHES DE CO ₂	32
NE PAS ATTACHER LES ÉQUIPEMENTS DE FLOTTABILITÉ À VOTRE EMBARCATION	33
ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ.....	33

À PROPOS DU PRODUIT

QU'EST-CE QU'UN DISPOSITIF DE FLOTTAISON?

Alors que les gilets de sauvetage traditionnels ont une flottabilité naturelle, ce dispositif dépend entièrement du gonflage pour flotter. Dégonflé, votre gilet est conçu pour être discret, confortable et offrir une mobilité optimale. L'**Elite 120** peut être gonflé en tout temps grâce à une cartouche de dioxyde de carbone (CO₂) de 24-grammes permettant un minimum de 120 Newtons (27 lb) de flottabilité. L'**Elite 120** peut se gonfler automatiquement en cas d'immersion, manuellement en tirant la poignée, ou avec la bouche. Nous vous recommandons de vous familiariser avec votre dispositif selon les instructions de la section « Mode D'emploi, » page 7.

CONDITIONS D'APPROBATION ET RÈGLEMENTS RELATIFS AU TRANSPORT

Cet équipement de flottabilité gonflable est approuvé par Transports Canada et la Garde côtière des États-Unis. Il n'est pas approuvé pour sports de pagaie en eau vive, le ski nautique et les autres activités à fort impact se déroulant à de grandes vitesses. Cet équipement de flottabilité gonflable est conçu pour fournir plus de confort et moins entraver les mouvements que les équipements à flottabilité inhérente. Lorsque porté, utilisé et entretenu conformément au manuel du propriétaire, cet équipement de flottabilité peut grandement accroître vos chances de survie dans l'eau. Il n'est pas recommandé pour les non-nageurs ou les faibles nageurs. Au Canada, les utilisateurs de cet équipement de flottabilité gonflable doivent être âgés d'au moins 16 ans.



ÉQUIPEMENT DE BORD OBLIGATOIRE

La Garde côtière des États-Unis et Transport Canadas exigent que vous transportiez des équipements de flottabilité qui soient de la bonne taille pour chaque personne à bord, marqués lisiblement avec un numéro d'approbation et en bonne condition et fonctionnels. Pour être considéré comme fonctionnel, un équipement de flottabilité ne doit pas présenter de signes de détérioration pouvant diminuer sa performance, p. ex. des pièces brisées ou déformées, des sangles détachées, des composants structurels pourris, des fuites d'air ou des tubes de gonflage buccal non fonctionnels. Sauf s'il est porté gonflé, l'équipement de flottabilité doit aussi être correctement enclenché avec une bouteille de CO₂ pleine, un indicateur d'état du système de gonflage et un cordon de gonflage manuel accessible. Un équipement de flottabilité qui est "approuvé seulement lorsque porté" ou dont "le port est exigé" doit être porté sous les conditions spécifiées.

POURQUOI LES VFI SONT-ILS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRE?

La noyade est la principale cause de décès liée à la navigation de plaisance. Dans plus de 80 % des accidents mortels, la personne ne portait pas d'équipement de flottabilité et, dans la plupart des cas, l'accident s'est produit après une chute par-dessus bord ou le chavirement d'une petite embarcation. Un équipement de flottabilité approuvé, lorsque vous le portez, aide à maintenir votre tête hors de l'eau dans les premiers instants critiques suivant l'immersion. Certains équipements sont conçus pour vous maintenir en position sur le dos lorsque vous êtes dans l'eau, ce qui augmente vos chances de survie et de sauvetage. Les différents types de corps humain ne flottent pas tous de la même manière et certaines activités de navigation nécessitent des équipements de flottabilité possédant des caractéristiques spéciales.

MODE D'EMPLOI

APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE DISPOSITIF DE FLOTTAISON

Parce que votre dispositif de flottaison est conçu pour vous sauver la vie, vous devez bien connaître son fonctionnement. Si vous venez de l'acquérir et ne l'avez pas encore utilisé, Transport Canada et la garde côtière des États-Unis recommandent de le tester immédiatement conformément à la section « Comment et Pourquoi Tester Votre Dispositif de Flottaison, » page 24. Vous vous assurerez non seulement qu'il fonctionne correctement, cela vous donnera aussi de l'expérience avec toutes les méthodes de gonflage.

Après les tests initiaux, prenez l'habitude d'inspecter votre dispositif de flottaison avant chaque utilisation, de le réarmer après chaque gonflage, et bien sûr de le porter chaque fois que vous allez sur l'eau.

INSPECTION DES COMPOSANTS

1. Examinez l'indicateur d'état (Fig. 1, C) à travers la fenêtre. Assurez-vous que l'indicateur d'état est vert. Si l'indicateur d'état est rouge, le mécanisme a été déclenché ou n'est pas correctement installé (voir « Réarmer votre VFI », page 13).

L'INDICATEUR D'ÉTAT À POINT UNIQUE DOIS ÊTRE VERT AVANT DE PROCEDER.

2. Vérifiez que l'anneau de verrouillage noir (Fig. 1, B) est verrouillé. Si elle est en position verrouillée, elle ne peut PAS être tournée à la main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Vérifiez la date d'expiration sur le dispositif de gonflage (Fig. 1, A). Assurez-vous que l'année en cours n'est pas postérieure à l'année sur le dispositif de gonflage. Si c'est le cas, remplacez le gonfleur (voir « Réarmer votre VFI », page 13).
4. Assurez-vous que la poignée de gonflage manuel (Fig. 1, D) est bien installée.
5. Ouvrez la fermeture éclair sur le côté gauche de l'utilisateur pour exposer le tube buccal. Assurez-vous que le bouchon du tube buccal est fermé (Fig. 13).

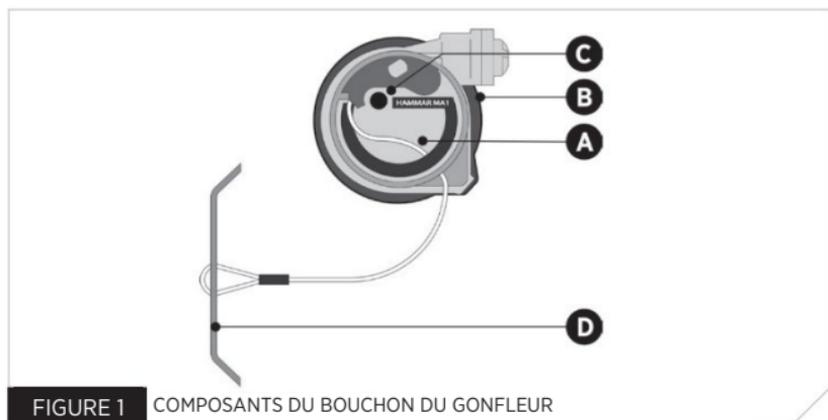


FIGURE 1 COMPOSANTS DU BOUCHON DU GONFLEUR

LISTE DES VÉRIFICATIONS

Inspectez votre VFI et assurez-vous que tous les éléments ci- dessous s'appliquent avant chaque utilisation:

- Assurez-vous que l'indicateur d'état est centré et visible à travers la fenêtre (Fig. 2A).
- L'indicateur de statut est vert.
- Assurez-vous que l'année en cours n'est pas postérieure à l'année sur le gonfleur. Si c'est le cas, remplacez le gonfleur (voir « Réarmer votre VFI », page 13).
- Aucun trous ou déchirures; le tissu et les coutures sont intactes; les attaches sont solides.
- Le bouchon du tube de gonflage oral est en position fermée (Fig. 13).
- Assurez-vous la poignée de gonflage dans le support de rétention (Fig. 2B).
- Assurez-vous que les fermetures éclair sont bien fermées (Fig. 2C).
- Assurez-vous que le cordon de rupture rouge est perpendiculaire à la languette de rupture et qu'il soit facilement accessible en cas de nécessité de gonflage buccal (Fig. 2D).

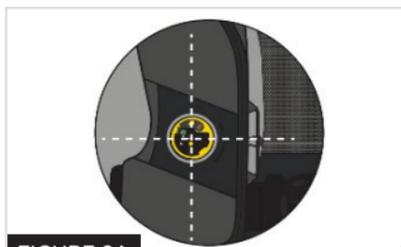


FIGURE 2A



FIGURE 2B

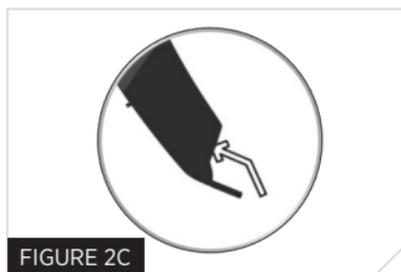


FIGURE 2C

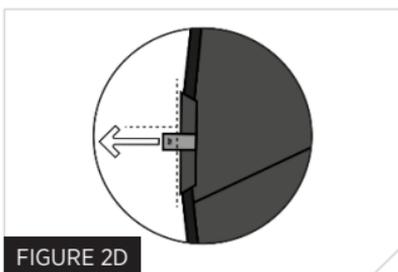


FIGURE 2D

CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT MUSTANG SURVIVAL SI VOUS AVEZ UN DOUTE SUR LE BON FONCTIONNEMENT DE VOTRE VFI.

TAILLE ET AJUSTEMENT

Ce VFI permet une flottabilité minimum de 27 livres/12.2 kg (120 Newtons) lorsque gonflé, et est conçu pour des utilisateurs âgés de 16 ans et plus ayant un tour de poitrine entre 30 et 52 pouces (76 à 132 cm) et pesant plus de 80 livres (36 kg).

ENFILER VOTRE VFI

Il est important que le VFI soit de la bonne taille pour la personne qui le porte. Un mauvais ajustement ou une fixation inadéquate des attaches peut nuire à son efficacité.

1. Toutes les courroies et attaches sont déjà installées correctement et ont seulement besoin d'être ajustées à l'utilisateur. La ceinture doit être positionnée sous la cage thoracique et bien serrée sans être inconfortable.
2. Enfilez le VFI comme une veste ordinaire (Fig. 3), puis attachez la boucle avant. Ajustez la ceinture au moyen de sa boucle latérale et insérez l'extrémité de la ceinture dans le passant.



FIGURE 3 ENFILER VOTRE VFI

PORTEZ TOUJOURS VOTRE VFI PAR-DESSUS VOS VÊTEMENTS (DERNIÈRE COUCHE) POUR ÉVITER TOUTE RESTRICTION DU GONFLAGE POUVANT CAUSER DES BLESSURES AU PORTEUR OU ENDOMMAGER LE VFI.

ENFILLAGE DU VFI GONFLÉ

Si vous devez enfiler le VFI lors qu'il est gonflé, suivez la procédure ci-dessous.

1. Desserrez les sangles de taille des deux côtés du VFI et assurez-vous que les sangles et l'enveloppe du VFI ne sont pas tordues (Fig. 4).
2. Tenez le panneau arrière du VFI et assurez-vous que l'enveloppe est à plat contre la cellule gonflable (Fig. 5).
3. Passez vos bras dans la sangle de taille et au-dessus de l'enveloppe de protection et de la cellule gonflable (Fig. 6).
4. Tenez le panneau arrière et tirez le par-dessus votre tête (Fig. 7).



FIGURE 4



FIGURE 5

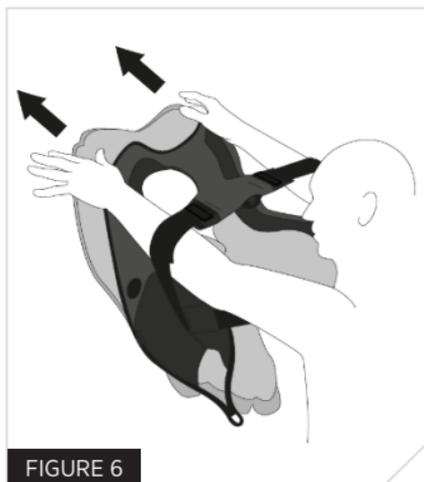


FIGURE 6

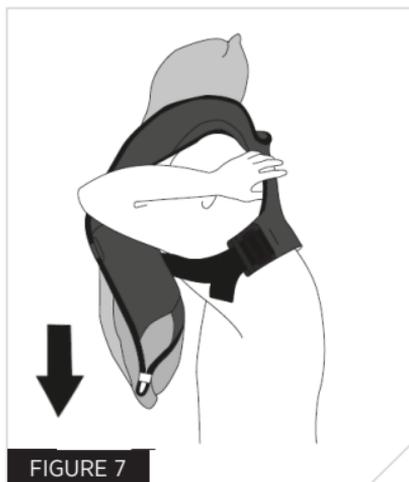


FIGURE 7

5. Tenez les lobes supérieurs de la cellule gonflable. Écartez les lobes et passez votre tête à travers le VFI (Fig. 8).

REMARQUE : SI VOUS N'ÊTES PAS CAPABLE D'ENFILER LE VFI GONFLÉ, VOUS POUVEZ LIBÉRER UNE PETITE QUANTITÉ D'AIR DE LA CELLULE GONFLABLE À L'AIDE DU TUBE BUCCAL.

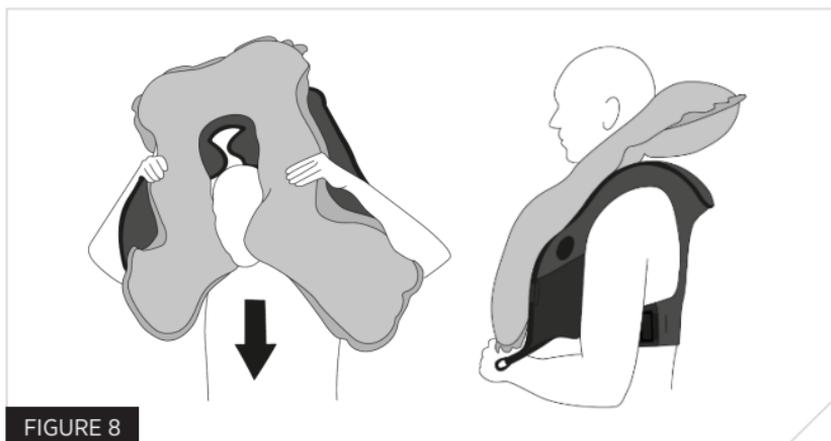


FIGURE 8

6. Attachez la boucle d'entrée avant et ajustez la ceinture à l'aide des boucles latérales.
7. Au besoin, regonflez le VFI à l'aide du tube buccal (voir « Gonflage oral » sous « Gonfler votre VFI », page 122).

GONFLER VOTRE VFI

Suivez les étapes ci-dessous pour gonfler votre VFI:

GONFLAGE MANUEL

Activez le système de gonflage en tirant fermement la poignée de gonflage vers le bas (Fig. 9). Le dispositif de flottaison devrait se gonfler entièrement en moins de cinq secondes.

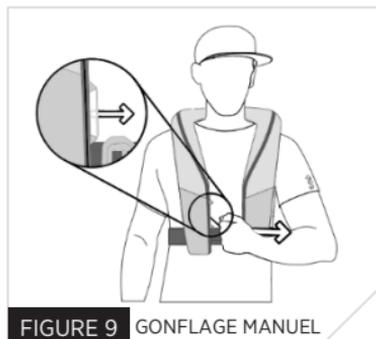


FIGURE 9 GONFLAGE MANUEL

GONFLAGE AUTOMATIQUE D'URGENCE

Quand le mécanisme hydrostatique est immergé dans plus de 4" (12 cm) d'eau, la valve hydrostatique s'ouvre et la bouteille de CO₂ se décharge dans la chambre de gonflage (Fig. 10).

NOTE: UNE LÉGÈRE RÉDUCTION DE LA PRESSION PEUT SURVENIR APRÈS PLUSIEURS HEURES DE GONFLAGE. UN COMPLÉMENT PAR GONFLAGE ORAL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE EN CAS D'IMMERSION TRÈS PROLONGÉE.

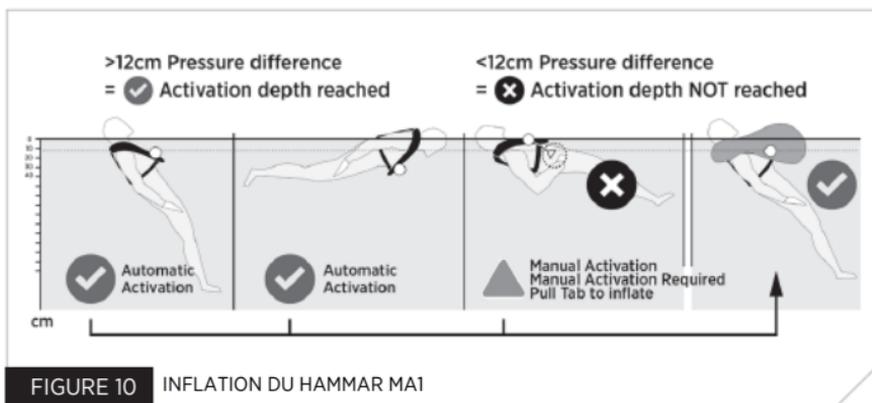


FIGURE 10 INFLATION DU HAMMAR MA1

GONFLAGE ORAL

Les VFI gonflables correctement armés et inspectés se gonflent lorsqu'ils sont activés manuellement ou automatiquement. Cependant, si le gonflage ne se produit pas, vous pouvez gonfler le VFI entièrement avec la bouche (Fig. 11).

Pour gonfler oralement le VFI, repérez le tube de gonflage buccal en tirant sur le cordon de rupture rouge du côté gauche du porteur. Retirez le bouchon du tube de gonflage buccal et soufflez dans le tube jusqu'à ce que le VFI soit complètement gonflé. Remettez le bouchon du tube buccal en position fermée (Fig. 13).

ÉVITEZ UN DOUBLE GONFLAGE!

N'ACTIVEZ JAMAIS LE GONFLAGE AUTOMATIQUE OU MANUEL LORSQUE VOTRE VFI EST DÉJÀ REMPLI D'AIR. UN DOUBLE GONFLAGE PROVOQUERA UNE SURPRESSION DE LA CHAMBRE DE GONFLAGE, CE QUI POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES PERMANENTS À VOTRE VFI ET/OU UN INCONFORT EXTRÊME À L'UTILISATEUR.

CONSIDÉRATIONS SPÉCIALES POUR LES DISPOSITIFS GONFLABLES

Le VFI gonflable peut ne pas être armé lorsque vous en avez besoin, que vous en ayez conscience ou pas. Le gonflage par inadvertance entraîne plusieurs risques que vous devez prendre en compte pour éviter la noyade. Parmi les risques beaucoup moins courants mais également importants on trouve :

1. Un double gonflage (gonflage par la bouteille de CO₂ après un gonflage oral complet) entraîne le risque d'endommager le VFI.
2. Le gonflage lorsque le VFI est stocké dans un espace restreint peut endommager le VFI.
3. Le VFI pourrait se gonfler lorsque vous vous trouvez dans un endroit ou une position inconfortable.
4. Si ce VFI se gonfle par inadvertance, un kit de réarmement est nécessaire pour réarmer le dispositif. Il est fortement recommandé d'avoir des kits de réarmement à disposition en cas de besoin



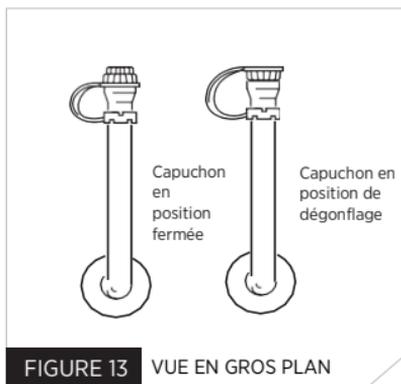
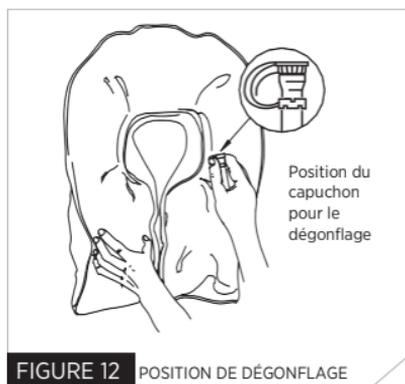
FIGURE 11 GONFLAGE BUCCAL

LE VFI GONFLABLE DOIT TOUJOURS ÊTRE RÉARMÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS « RÉARMER VOTRE VFI », PAGE 13.

DÉGONFLER VOTRE VFI

1. Pour dégonfler votre VFI, retournez le bouchon du tube de gonflage oral et insérez-le dans l'extrémité du tube. Le bouchon ne restera pas fixé au tube et vous devrez le maintenir en place (Fig. 12).
2. Pressez doucement le VFI jusqu'à ce que tout l'air ou le CO₂ soit expulsé. Évitez de tordre le VFI pour ne pas l'endommager. Remettez le bouchon sur le tube en position fermée (Fig. 13).
3. Examinez l'indicateur de statut (Fig. 1). Si l'indicateur est rouge, le mécanisme de gonflage a été déclenché ou n'est pas armé correctement et doit être réarmé (voir « Réarmer votre VFI » page 13).

4. Votre VFI est prêt à être replié (voir « Replier votre VFI », page 17).



RÉARMER VOTRE VFI

Pour réarmer votre dispositif de flottaison, vous aurez besoin de la trousse de réarmement de Mustang Survival (MA5183). Retirez d'abord les pièces de gonflage usagées, puis installez les pièces de rechange. Suivez exactement les instructions dans l'ordre ci-dessous :

1. Placez le VFI dégonflé sur une surface plate et ouvrez entièrement l'enveloppe de protection (voir « Dégonfler votre VFI », page 12).
2. Maintenez d'une main la bouteille de CO₂ à travers le tissu (Fig. 14).



3. Insérez la clé métallique entre la bague de verrouillage noire et le bouchon jaune étiqueté. Tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 15).

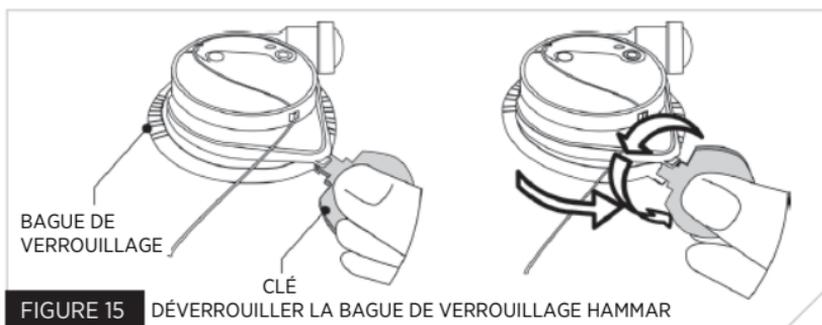


FIGURE 15 DÉVERROUILLER LA BAGUE DE VERROUILLAGE HAMMAR

4. Tournez l'anneau de verrouillage noire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le bouchon jaune. (Fig. 16).

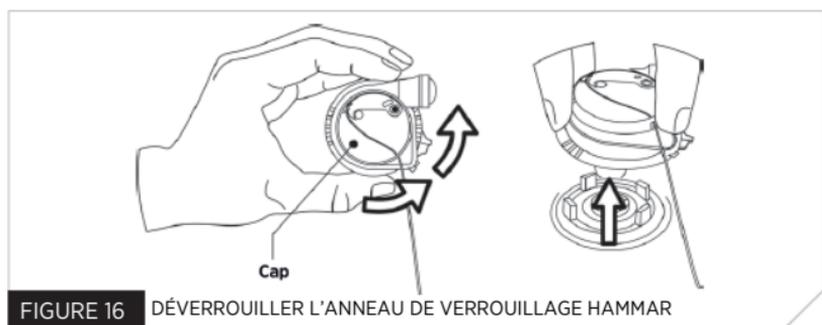


FIGURE 16 DÉVERROUILLER L'ANNEAU DE VERROUILLAGE HAMMAR

5. Serrez l'anneau d'étanchéité pour l'allonger et retirez le corps du gonfleur et la cartouche à travers l'anneau d'étanchéité (Fig. 17).
6. Vérifiez que l'indicateur du nouveau corps de gonfleur est vert. Insérez le nouveau corps de gonfleur avec la cartouche de CO₂ dirigée vers le haut à l'intérieur du VFI (Fig. 18). Laissez l'anneau d'étanchéité reposer sur l'adaptateur autour des quatre ergots.

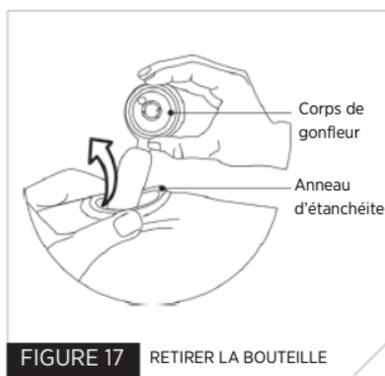


FIGURE 17 RETIRER LA BOUTEILLE

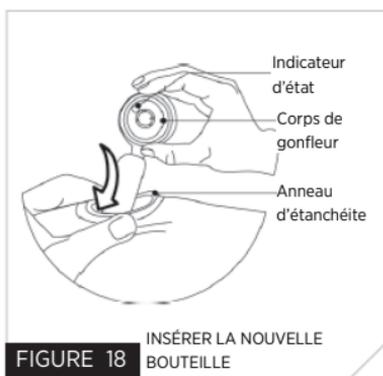


FIGURE 18 INSÉRER LA NOUVELLE BOUTEILLE

- Maintenez la cartouche de CO₂ à travers le tissu du VFI. Positionnez le bouchon de remplacement avec la valve d'entrée d'eau dirigé vers la droite et appuyez fermement sur le corps du gonfleur et l'anneau d'étanchéité (Fig. 19).

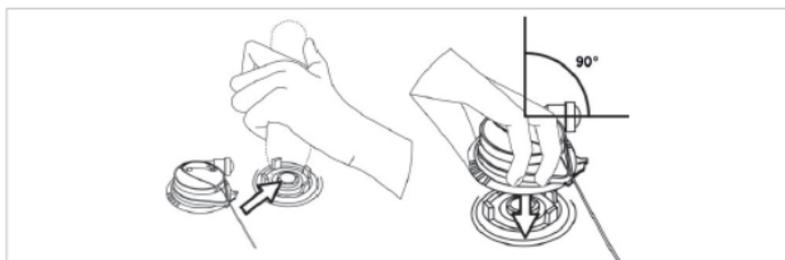


FIGURE 19 INSTALLATION DU BOUCHON HAMMAR

- Tout en appuyant FERMEMENT sur le corps du gonfleur, tournez l'anneau de verrouillage NOIRE dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'amener en position verrouillé (Fig. 20). Tirez sur le bouchon pour vous assurer qu'il est bien verrouillé sur le corps du gonfleur.

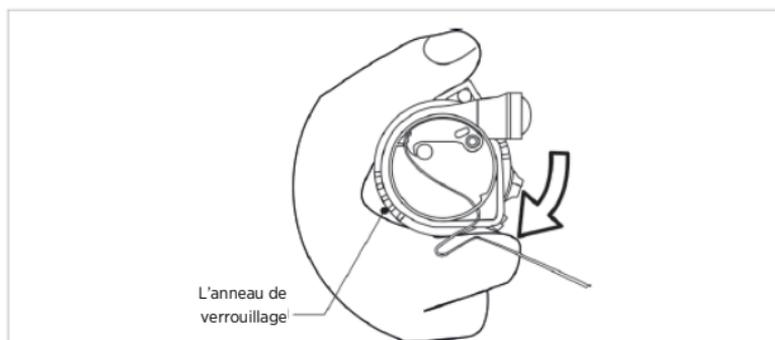


FIGURE 20 VERROUILLER L'ANNEAU DE VERROUILLAGE NOIRE

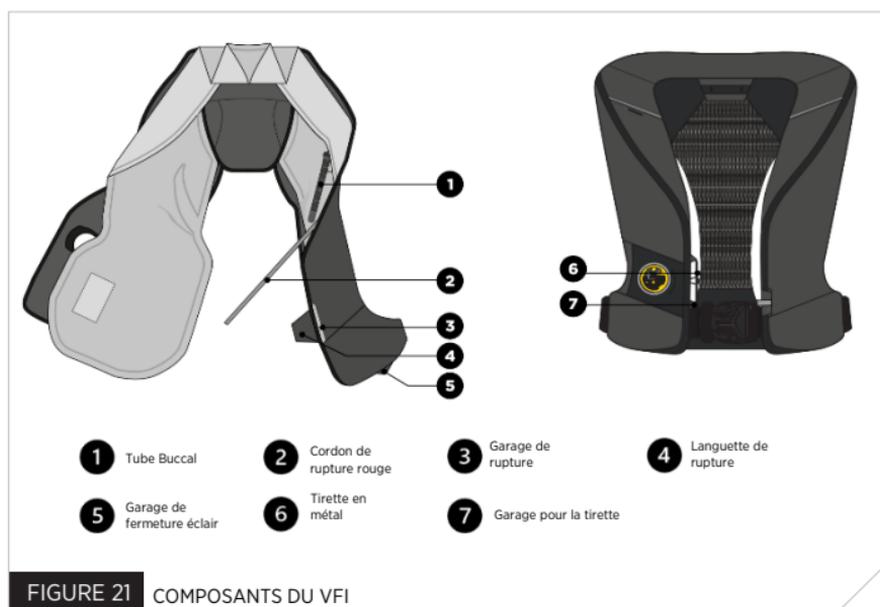
- Vérifiez que l'indicateur d'état à point unique sur le bouchon est vert, que le cordon d'actionnement du gonfleur est présent et que l'anneau de verrouillage est verrouillé.
- Jetez la cartouche de CO₂ et le corps du gonfleur usagés.

L'INDICATEUR D'ÉTAT DOIT ÊTRE VERT AVANT DE PROCEDER.

REPLIER VOTRE VFI

Si votre VFI a été utilisé et/ou que le gonfleur a été remplacé, effectuez systématiquement un gonflage avec le tube oral et vérifiez qu'il reste gonflé au moins toute la nuit. Avec le capuchon retourné à l'extrémité du tube oral, compressez doucement le VFI jusqu'à ce que tout l'air ou le gaz ait été expulsé (Fig. 12). N'essorez pas et ne tordez pas le VFI. Sur le tube oral, remettez le capuchon dans sa position de rangement

(Fig. 13). Laissez le VFI sécher avant de le remballer.



Familiarisez-vous avec les composantes de ce VFI avant de le remballer (Fig. 21).

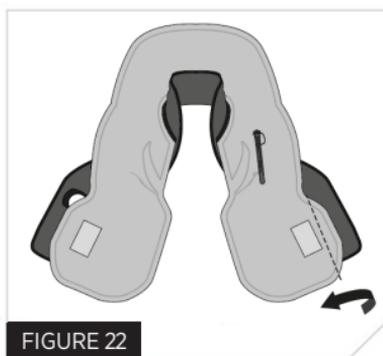
AVANT DE SUIVRE LA SÉQUENCE DE REMBALLAGE, ASSUREZ-VOUS DE RÉARMER CORRECTEMENT VOTRE VFI GONFLABLE (VOIR « RÉARMER VOTRE VFI », PAGE 13). ASSUREZ-VOUS QUE TOUT L'AIR A ÉTÉ EXPULSÉ DE LA CHAMBRE DE GONFLAGE AVANT DE REMBALLER.

Si votre VFI est équipé d'une capuche, suivez les étapes suivantes avant de passer aux instructions de pliage.

INSTRUCTIONS DE PLIAGE

1. Placez le VFI dégonflé sur une surface plane, le tube buccal vers le haut (voir « Dégonfler votre VFI », page 13).
2. Pliez le coin inférieur du lobe (côté du tube buccal) vers le centre de la cellule gonflable le long de la ligne de pliage 1 (Fig. 22).
3. Pliez le bord extérieur vers le centre de la cellule gonflable le long de la ligne de pliage 2 (Fig. 23).

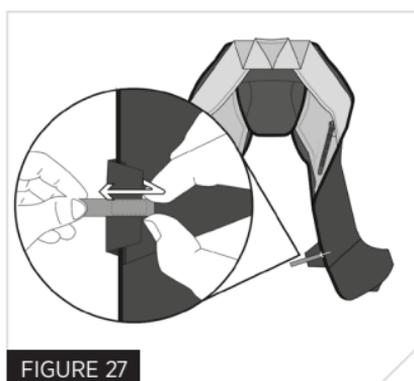
4. Pliez le bord intérieur vers le centre de la cellule gonflable le long de la ligne de pliage 3 (Fig. 24).



5. Fermez l'enveloppe sur le lobe de la cellule gonflable plié en passant la fermeture éclair jusqu'au point d'éclatement, puis redescendez (Fig. 25).



6. Repérez le cordon de rupture rouge et assurez-vous qu'il n'est ni tordu ni emmêlé.
7. Fixez l'extrémité du cordon de rupture rouge à l'extérieur de la languette de rupture à l'aide de la fermeture crochet et boucle (Fig. 27).



8. Fermez la fermeture éclair du côté du gonfleur au long du périmètre jusqu'au point d'éclatement (Fig. 28).
9. Pliez le haut de la cellule gonflable le long de la ligne de pliage 4 et 5 (Fig. 29).



FIGURE 28

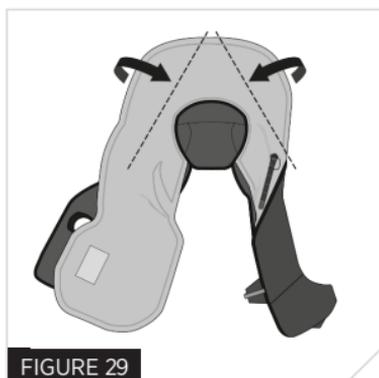


FIGURE 29

CONSEIL D'EMBALLAGE : POUR LES INSTRUCTIONS D'EMBALLAGE SUIVANTE, FERMEZ LA FERMETURE ÉCLAIR POUR QUE LA CELLULE GONFLABLE PLIÉE RESTE BIEN EN PLACE DANS L'ENVELOPPE DE PROTECTION PENDANT QUE VOUS POURSUIVEZ.

10. Pliez le haut de la cellule gonflable le long de la ligne de pliage 6 (Fig. 30).

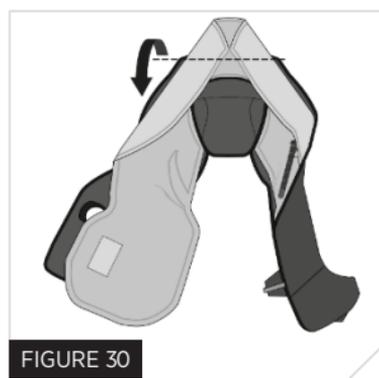


FIGURE 30

11. Pliez la cellule gonflable le long de la ligne de pliage 7 pour que la cellule gonflable couvre le point d'attache (Fig. 31).

12. Fermer la fermeture éclair du point d'éclatement jusqu'à le milieu du coup du dispositif a point de sécuriser la cellule gonflable que vous avez plier (Fig. 32).

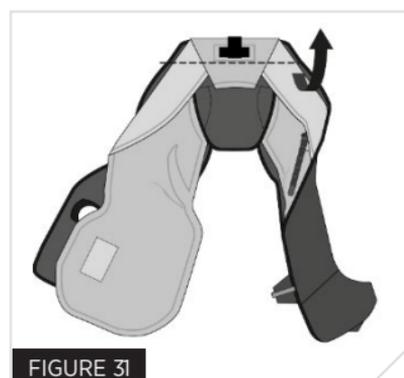


FIGURE 31



FIGURE 32

13. Pliez le coin extérieur du lobe (côté du gonfleur) vers le centre de la cellule gonflable le long de la ligne de pliage 8 (Fig. 33).
14. Pliez le coin inférieur du lobe (côté du gonfleur) vers le centre de la cellule gonflable le long de la ligne de pliage 9 (Fig. 34).



15. Pliez le bord extérieur le long de la ligne de pliage 10 (Fig. 35).
16. Pliez le bord extérieur le long de la ligne de pliage 11 (Fig. 36).



REMARQUE : LE GONFLEUR DOIT ÊTRE FACE À VOUS AVEC L'INDICATEUR D'ÉTAT VISIBLE À TRAVERS LA FENÊTRE DU GONFLEUR.

17. Enfilez la tirette de gonflage manuel dans la boutonnière sur le côté de l'enveloppe (Fig. 37).
18. Finissez de fermer l'enveloppe de protection en ramenant les curseurs de la fermeture éclair jusqu'aux extrémités de la fermeture éclair (Fig. 38).



FIGURE 37



FIGURE 38

19. Rangez les curseurs dans les garages de fermeture éclair (Fig. 39).
20. Rangez la tirette de gonflage manuel dans le garage pour la tirette (Fig. 40). Assurez-vous que l'Indicateur d'état est visible a travers de la fenêtre (Fig. 41).



FIGURE 39

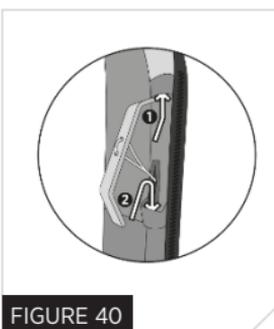


FIGURE 40

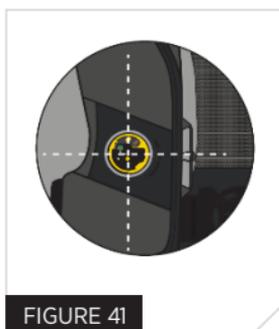


FIGURE 41

21. Rangez la languette de rupture dans le garage de rupture a force de sécuriser le point d'éclatement (Fig. 42).
22. Assurez-vous que le cordon de rupture rouge est perpendiculaire à la fermeture éclair (Fig. 43) et qu'il est visible et facilement accessible si le gonflage buccal de votre dispositif de flottaison est nécessaire (voir « Gonfler votre VFI », page 12).
23. Assurez-vous que votre VFI est prêt à l'emploi (voir « Liste des vérifications », page 8).

POUR ACCÉDER A LE TUBE BUCCAL, TIREZ SUR LET CORDON DE RUPTURE ROUGE AFIN D'OUVRIRE L'ENVELOPPE!

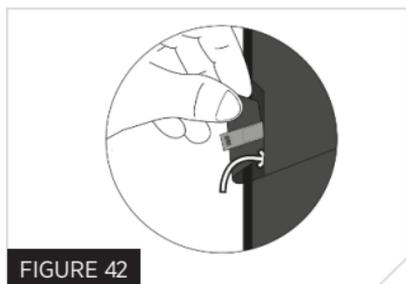


FIGURE 42

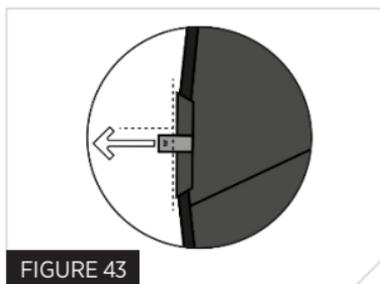


FIGURE 43

UTILISER À DE BASSES TEMPÉRATURES

Quand la température avoisine le point de congélation, l'équipement de flottabilité gonflable offre un degré moins élevé de flottabilité et se gonfle moins rapidement. Quand la température frôle le point de congélation, l'équipement doit être porté partiellement gonflé pour garantir une flottabilité immédiate en cas de chute pardessus bord. Le mécanisme de gonflage buccal peut être utilisé pour atteindre le degré de flottabilité maximal de l'équipement après le gonflage par CO₂.

Avvertissement: N'activez pas la bouteille de CO₂ après avoir gonflé complètement l'équipement par la bouche. La surpression causée pourrait considérablement endommager l'équipement, ce qui provoquerait une perte de flottabilité.

L'utilisation d'un équipement de flottabilité gonflable n'est pas recommandée lorsque la température est sous le point de congélation.

VOTRE DISPOSITIF DE FLOTTAISON EST-IL EN ÉTAT DE FONCTIONNER?

Vérifiez votre équipement de flottabilité entre chaque sortie pour vous assurer qu'il est bien enclenché ; qu'il n'a pas d'accrocs, de déchirures ou de trous ; que toutes les coutures sont en bon état ; et que les matériaux, les sangles et les pièces sont robustes. Inspectez la partie gonflable de l'équipement de flottabilité conformément à la section « Entretien, » ci-dessous.

Si votre dispositif de flottaison est endommagé, veuillez vous en débarrasser correctement ou communiquez avec le service à la clientèle de Mustang Survival à l'adresse mustangsurvival.com pour voir s'il peut être réparé.

ENTRETIEN

Pour vous assurer que votre gilet fonctionnera lorsque vous en aurez besoin, vous devez effectuer quelques tâches d'entretien (voir « Équipement de Bord Obligatoire, » page 6). Ne pas suivre ces instructions à la lettre pourrait causer une défaillance du dispositif de flottaison entraînant des blessures ou la mort. Nous vous suggérons de consigner les inspections faites sur votre dispositif de flottaison à l'encre indélébile sur l'étiquette sous le tube de gonflage buccal. Si vous ne pensez pas être en mesure d'entretenir votre dispositif de flottaison, ou n'êtes pas sûr(e) de bien comprendre ces instructions, contactez le service à la clientèle de Mustang Survival.

Vous devez vérifier ce dispositif de flottaison:

- Avant chaque utilisation (inspection des composantes)
- Au début de chaque saison nautique, et tous les six mois (test de fuite et examen visuel approfondi)
- Après chaque gonflage (réarmement)

AVANT CHAQUE UTILISATION

- Examinez l'indicateur d'état à point unique pour vous assurer qu'il est vert. Si l'indicateur est rouge, votre dispositif de flottaison doit être réarmé (voir « Réarmer votre VFI », page 13).
- Assurez-vous que la tirette de gonflage manuel est accessible.
- Examinez visuellement votre dispositif de flottaison pour détecter tout dommage ou abrasion, usure, et/ou contamination excessive. Si un élément présente des signes de dommages, effectuez les tâches énumérées dans la section suivante « Au début de chaque saison nautique et tous les six mois », page 23.

AU DÉBUT DE CHAQUE SAISON NAUTIQUE ET TOUS LES SIX MOIS

En plus des inspections spécifiées avant chaque utilisation, effectuez les opérations suivantes au moins au début de chaque saison nautique ou tous les six mois (ou plus souvent si l'équipement est exposé à des dommages potentiels ou utilisé dans des conditions extrêmes).

Lorsque vous effectuez cette vérification au début de la saison, inscrivez « Inspection » avec la date à l'encre permanente sur l'étiquette d'Entretien et de Remisage, dans la colonne Date d'entretien. Remballez le VFI comme indiqué dans « Replier votre VFI », page 17.

- Inspection des **composants**

Vérifiez soigneusement que tous les composants sont propres et ne présentent pas de trace de corrosion. Nettoyez-les ou

remplacez-les, si nécessaire (voir « Inspection des composants », page 7). En cas de doute, communiquez avec le service à la clientèle de Mustang Survival.

- **Test de fuite**

Gonflez votre VFI par voie buccale jusqu'à ce qu'il soit ferme et laissez-le reposer pendant au moins deux heures, idéalement toute la nuit (16 heures), dans un environnement à température stable. Un VFI qui fuit ne conservera pas sa fermeté et doit être remplacé. Si votre VFI fuit, communiquez avec le service à la clientèle de Mustang Survival.

APRÈS LE TEST DE FUITE, DÉGONFLEZ LE VFI (VOIR « DÉGONFLER VOTRE VFI », P. 12) ET VÉRIFIEZ LES COMPOSANTS AVANT DE LES REMBALLER (VOIR « INSPECTION DES COMPOSANTS, P. 7).

NETTOYAGE ET REMISAGE

Pour nettoyer votre dispositif de flottaison, lavez-le à la main ou épongez-le à l'eau chaude savonneuse, en prenant soin de ne pas exposer le gonfleur à l'eau. Rincez votre dispositif de flottaison à l'eau claire en prenant soin d'éviter de mouiller le gonfleur (en particulier la bobine (si applicable), vous pouvez choisir de l'enlever), et suspendez-le pour le faire sécher sur un cintre en plastique. Ne le nettoyez pas à sec, n'utilisez pas d'eau de Javel, n'appliquez pas de chaleur directe. Rangez toujours votre dispositif de flottaison entièrement sec dans un endroit chaud, sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil.

COMMENT ET POURQUOI TESTER VOTRE DISPOSITIF DE FLOTTAISON

Un équipement de flottabilité gonflable n'a pas de flottabilité inhérente, c'est-à-dire qu'il doit être gonflé pour fournir une flottabilité. Vous devez savoir comment enclencher, gonfler et entretenir votre équipement gonflable. Familiarisez-vous avec l'utilisation de votre équipement gonflable pour savoir quoi faire en cas de détresse.

Il est important de toujours essayer l'équipement de flottabilité de façon sécuritaire dans des conditions contrôlées, où de l'aide se trouve à proximité.

Gonflez votre équipement de flottabilité et faites-en l'essai dans une piscine ou tout autre plan d'eau calme et protégé, sous une supervision adéquate.

Il doit vous faire flotter

- Confortablement (Lorsque l'équipement est porté correctement)
- Adéquatement, selon les conditions de mer prévues (Les types

de corps humain et le poids ont un impact sur la performance)

Il doit être fonctionnel

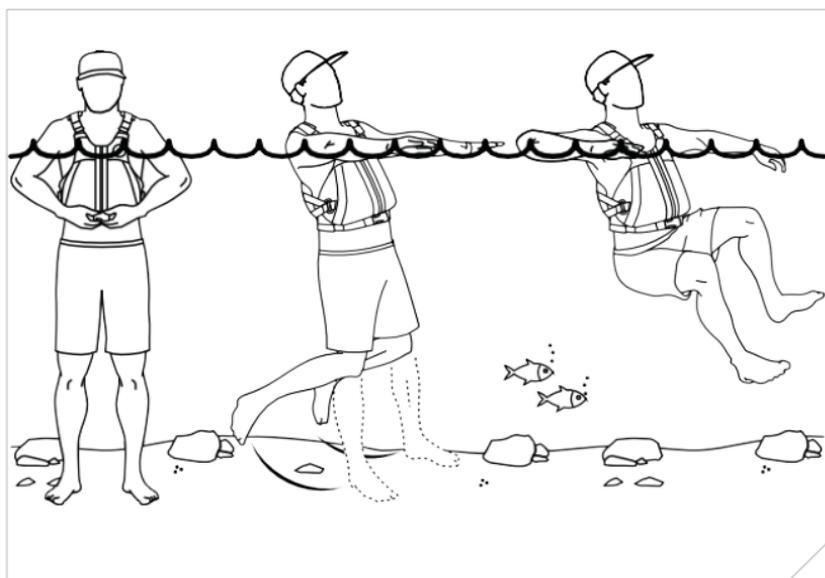
- Sans présence de bulles (voir « Entretien/Tous les Six Mois, » page 24, pour le Test de fuite)
- Il doit se gonfler rapidement et facilement

Apprenez son fonctionnement

- Activez le système de gonflage au CO₂
- Enclenchez à nouveau le système de gonflage au CO₂
- Utilisez le tube de gonflage buccal

Pour essayer correctement votre équipement de flottabilité et pour vous assurer d'avoir une trousse de réarmement de rechange, vous devriez acheter deux trousse de réarmement. Utilisez la première sans tarder pour l'essai du système de gonflage automatique (voir « Comment Essayer L'équipement de Flottabilité avec le Mécanisme de Gonflage Automatique? », page 28) et apportez la seconde à bord comme trousse de rechange. N'oubliez pas d'enclencher à nouveau votre équipement gonflable lorsque la cartouche de CO₂ est vide.

Il est recommandé de faire l'essai du système de gonflage automatique dans l'eau au début de chaque saison de navigation. L'essai comprend la vérification de la date d'expiration de l'élément hydrosensible, que vous devrez jeter si la date d'expiration est dépassée. Ainsi, vous pouvez vous assurer que le système de gonflage automatique fonctionne correctement.



ESSAYER SUR VOTRE VFI

- Essayez sur votre VFI pour voir si elle tient confortablement serré. Puis le tester dans l'eau peu profonde pour voir comment il gère.
- Pour vérifier la flottabilité de votre VFI dans l'eau, se détendre votre corps et laissez votre inclinaison de la tête en arrière. Assurez-vous que votre VFI garde votre menton au-dessus de l'eau et vous pouvez respirer facilement.
- Soyez conscient: votre VFI peut pas agir de la même dans l'eau rapide ou rugueuse que dans l'eau calme. Les vêtements que vous portez et les objets dans vos poches peuvent aussi changer la façon dont fonctionne votre VFI.
- Si votre bouche est pas au-dessus de l'eau, obtenir un nouveau VFI ou un avec plus de flottabilité.
- Un VFI est conçu pour ne pas rouler-up sur le corps quand dans l'eau. Mais, quand l'estomac d'un porteur est supérieure à la poitrine, rouler-up peut se produire. Avant l'utilisation, que ce VFI dans l'eau pour établir que excessive tour-up ne nuise pas à la performance VFI.

AVEC LE TEMPS, DU CO₂ S'ÉCHAPPE À TRAVERS LE TISSU

UNE FOIS LE VFI GONFLÉ, DU CO₂ S'ÉCHAPPERA LENTEMENT À TRAVERS LE TISSU. VOUS CONSTATEREZ UN LÉGER DEGONFLEMENT APRES PLUSIEURS HEURES. EN CAS D'IMMERSION PROLONGÉE, VOUS POURRIEZ DEVOIR REGONFLER LE VFI ORALMENT.

Afin de comprendre le fonctionnement de votre gilet gonflable, vous devez le gonfler. Selon le type de gonflable dont vous disposez, vous pouvez le gonfler de manière automatique, manuelle ou en utilisant le gonfleur buccal. Les étapes suivantes vous guideront tout au long de chaque processus :

COMMENT ESSAYER L'ÉQUIPEMENT DE FLOTTABILITÉ AVEC LE MÉCANISME DE GONFLAGE AUTOMATIQUE?

Il est important de toujours essayer l'équipement de flottabilité de façon sécuritaire dans des conditions contrôlées, où de l'aide se trouve à proximité.

- A1.** Pour faire l'essai de votre équipement de flottabilité, vous aurez besoin de:
 - L'équipement de flottabilité enclenché ;
 - La trousse de réarmement approuvée pour votre équipement de flottabilité (MA5183).
- A2.** Revêtez l'équipement de flottabilité.
- A3.** Entrez dans l'eau peu profonde, juste assez profonde pour que vous puissiez vous tenir la tête au-dessus de la surface. Une fois que le gonfleur hydrostatique est immergé à 4 pouces (10 cm) de profondeur ou davantage, le dispositif de flottaison devrait se gonfler de manière complètement automatique en dix secondes.
- A4.** Vérifiez si l'équipement de flottabilité vous fait flotter sur le dos ou dans une position légèrement inclinée vers l'arrière. En position de relaxation, votre bouche devrait se trouver bien au-dessus de la surface de l'eau. Notez l'effet de la position de vos jambes sur votre manière de flotter.
- A5.** Sortez de l'eau et enlevez l'équipement de flottabilité. Retirez la bouteille de CO₂ utilisée de l'équipement de flottabilité. (voir « Réarmer Votre VFI », page 13). Dégonflez complètement l'équipement de flottabilité à l'aide du mécanisme de gonflage buccal (voir « Dégonfler Votre VFI », page 12).
- A6.** Faites complètement sécher l'équipement de flottabilité. RÉENCLENCHEZ ET REPLIEZ l'équipement de flottabilité selon les instructions (voir « Réarmer Votre VFI », page 13, voir « Dégonfler Votre VFI », page 12).

COMMENT ESSAYER L'ÉQUIPEMENT DE FLOTTABILITÉ AVEC LE MÉCANISME DE GONFLAGE MANUEL?

Il est important de toujours essayer l'équipement de flottabilité de façon sécuritaire dans des conditions contrôlées, où de l'aide se trouve à proximité.

- M1.** Pour faire l'essai de votre équipement de flottabilité, vous aurez besoin de:
 - L'équipement de flottabilité enclenché
 - La trousse de réarmement approuvée pour votre équipement de flottabilité (MA5183).
- M2.** Revêtez l'équipement de flottabilité.
- M3.** Activez le système de gonflage en tirant fermement la tirette vers le bas. L'équipement de flottabilité devrait se gonfler en cinq (5) s.
- M4.** Entrez dans l'eau, où la profondeur vous permet tout juste de toucher le fond lorsque votre tête est hors de l'eau.
- M5.** Vérifiez si l'équipement de flottabilité vous fait flotter sur le dos ou dans une position légèrement inclinée vers l'arrière. En position de relaxation, votre bouche devrait se trouver bien au-dessus de la surface de l'eau. Notez l'effet de la position de vos jambes sur votre manière de flotter.
- M6.** Sortez de l'eau et enlevez l'équipement de flottabilité. Retirez la bouteille de CO₂ utilisée de l'équipement de flottabilité. Dégonflez complètement l'équipement de flottabilité à l'aide du mécanisme de gonflage buccal. (voir « Dégonfler votre VFI », page 12).
- M7.** Faites complètement sécher l'équipement de flottabilité. RÉENCLENCHEZ ET REPLIEZ l'équipement de flottabilité selon les instructions du fabricant (voir « Réarmer votre VFI », page 13 and see « Replier votre VFI » page 17).

COMMENT ESSAYER L'ÉQUIPEMENT DE FLOTTABILITÉ AVEC LE MÉCANISME DE GONFLAGE BUCCAL?

Il est important de toujours essayer l'équipement de flottabilité de façon sécuritaire dans des conditions contrôlées, où de l'aide se trouve à proximité.

AVERTISSEMENT : UTILISEZ UNIQUEMENT UN GONFLEUR DÉCLENCHÉ POUR EFFECTUER CE TEST. NE TESTEZ PAS AVEC UN GONFLEUR ENTIÈREMENT ARMÉ CAR UN DOUBLE GONFLAGE PEUT SE PRODUIRE, CE QUI POURRAIT ENTRAÎNER DES DOMMAGES À LA CELLULE GONFLABLE.

01. Vous n'aurez pas besoin de pièces de rechange ou de trousse de réarmement pour faire l'essai de votre équipement de flottabilité gonflable avec un mécanisme de gonflage buccal. Vous pourrez savoir quel degré de flottabilité est requis pour que vous flottiez
02. Revêtez l'équipement de flottabilité. Repérez le tube de gonflage buccal et sortez-le de son espace de rangement.
03. Entrez dans l'eau, où la profondeur vous permet tout juste de toucher le fond lorsque votre tête est hors de l'eau.
04. Pour connaître le degré de flottabilité dont vous avez besoin, respirez à fond et soufflez dans le tube de gonflage buccal. Levez ensuite vos pieds de façon à ne plus toucher le sol pour vérifier si vos voies respiratoires restent hors de l'eau. Si ce n'est pas le cas, soufflez à nouveau dans le tube jusqu'à ce que l'équipement soit assez gonflé pour que vous puissiez flotter sans toucher le fond et sans nager sur place. Il peut être préférable de porter l'équipement lorsqu'il est partiellement gonflé lors de certaines activités ou dans des conditions où le gonflage accidentel présente des risques non négligeables. L'équipement doit être complètement gonflé pour fonctionner de la manière prévue et approuvée.
05. Lorsque vos bouffées d'air refroidissent, leur volume se contracte. Il se peut que vous deviez souffler à d'autres reprises pour maintenir le niveau de gonflage désiré. Ce niveau de gonflage peut aussi être utile dans de basses températures pouvant retarder le gonflage.
06. Vérifiez maintenant si les caractéristiques de retournement de l'EIF sont différentes avec ce degré de flottabilité ; il est probable que ce soit le cas.
07. Gonflez complètement l'équipement de flottabilité à l'aide du mécanisme de gonflage buccal.
08. Vérifiez si l'équipement de flottabilité vous fait flotter sur le dos ou dans une position légèrement inclinée vers l'arrière. En position de

relaxation, votre bouche devrait se trouver bien au-dessus de la surface de l'eau. Notez l'effet de la position de vos jambes sur votre manière de flotter.

09. Sortez de l'eau et enlevez l'équipement de flottabilité. Dégonflez complètement l'équipement de flottabilité à l'aide du mécanisme de gonflage buccal.
010. Faites complètement sécher l'équipement de flottabilité. RÉENCLENCHEZ ET REPLIEZ l'équipement de flottabilité selon les instructions (voir « Replier Votre VFI » page 17).

CHOISISSEZ UN VFI QUE VOUS VOUDREZ PORTER

Un bon équipement de flottabilité offre suffisamment de flottabilité pour votre taille et votre type de corps afin de maintenir vos voies respiratoires (bouche et nez) hors de l'eau. Il est également important qu'il soit confortable et qu'il ne gêne pas vos mouvements hors de l'eau pour que vous le portiez à tout moment lors de vos activités de navigation. Un niveau de performance accru (plus de flottabilité et de meilleures capacités de retournement) devrait être envisagé dans les eaux agitées ou dans les zones extracôtières où les secours peuvent mettre du temps avant d'arriver. Certaines activités demandent des caractéristiques et des accessoires spéciaux pour accroître la visibilité, garantir un ajustement sécuritaire dans les conditions de mer difficiles et assurer une protection thermique.

CHOC À FROID

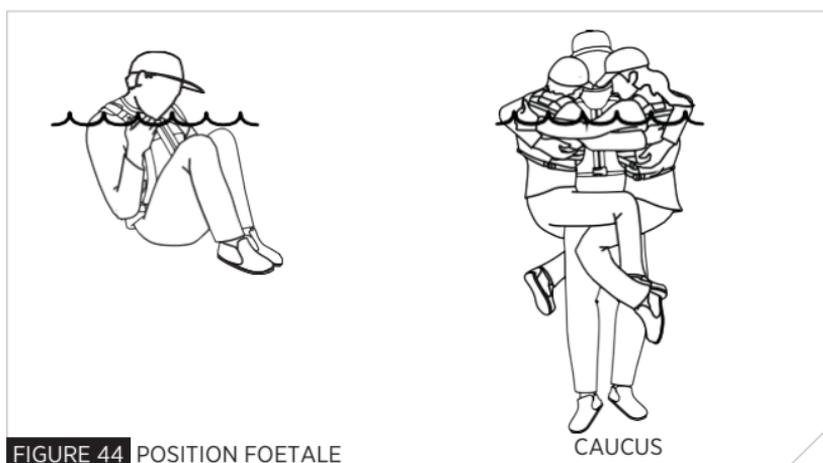
Une immersion accidentelle (même dans de l'eau modérément froide) peut provoquer une respiration haletante et une perte de contrôle musculaire. Cela peut vous prendre une min ou plus avant de vous calmer et, pendant ce temps, vous risquez d'avaler de l'eau. Le soutien d'un équipement de flottabilité est essentiel dans ne telle situation. Dans l'eau froide, même les meilleurs nageurs peuvent éprouver des difficultés et s'épuiser. Tenter d'enfiler et d'attacher un équipement de flottabilité après l'immersion est souvent impossible. N'oubliez pas que l'eau peut être froide même par les chaudes journées ensoleillées, et qu'une immersion accidentelle peut causer un choc aux systèmes nerveux et respiratoire. Choisir un équipement confortable et le porter avec diligence peut vous sauver la vie dans ces premiers instants critiques.

HYPOTHERMIE

Une immersion prolongée dans l'eau froide (une h ou plus) mène à une perte de chaleur corporelle. Avec le temps (selon la température de l'eau, le type de corps et la protection thermique), la température

centrale du corps baisse. Cette baisse de la température provoque l'hypothermie, un état grave pouvant causer une perte de conscience et une insuffisance circulatoire. Nager et faire du sur-place dans l'eau accélère la perte de chaleur. Porter un équipement de flottabilité est essentiel pour conserver votre énergie et ainsi augmenter votre temps de survie. Il vous permet de flotter calmement en repliant vos bras et vos jambes en position foetale (voir la Figure 44) avec la tête hors de l'eau, ce qui réduit la perte de chaleur par la tête, le dessous des bras et la région de l'aîne. Si plus d'une personne se trouve dans l'eau, il est recommandé de se regrouper en position de caucus pour attendre les secours. » Voir Position foetale et caucus à la Figure 44 ci-dessous.

La préparation, de bonnes pratiques de sécurité et une volonté tenace sont les clés de la survie. Restez calme et ne vous découragez pas.



BONNES PRATIQUES DE SÉCURITÉ

Afin d'assurer le fonctionnement adéquat de votre équipement, suivez ces recommandations pour en vérifier l'ajustement, la flottabilité et le bon état.

1. Vérifiez les indicateurs d'état du mécanisme de gonflage avant chaque utilisation.
2. Habituez-vous à enclencher à nouveau le mécanisme de gonflage après chaque gonflage.
3. Essayez l'équipement de flottabilité portable et ajustez-le afin qu'il soit confortable dans l'eau et hors de l'eau.
4. Inscrivez votre nom sur votre équipement de flottabilité, si vous êtes le seul utilisateur.
5. Ne modifiez pas votre équipement de flottabilité. Si vous ne pouvez

l'ajuster correctement, procurez-vous-en un qui vous convienne. Un équipement modifié n'est plus approuvé.

6. Votre équipement de flottabilité n'est pas conçu pour servir de protection ou de coussin pour les genoux.
7. Si votre équipement de flottabilité est mouillé, faites-le sécher complètement avant de l'entreposer. Entreposez-le dans un endroit bien aéré.
8. Ne faites pas sécher votre équipement de flottabilité devant un radiateur ou toute autre source de chaleur directe.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Pour obtenir plus de renseignements sur les gilets de sauvetage et la sécurité nautique, consultez les sites Web suivants:

www.wearitlifejacket.org

Garde côtière des États-Unis
uscgboating.org (lien anglais)

Transports Canada
www.tc.gc.ca

Croix-Rouge Canadienne
www.croixrouge.ca

American Red Cross
www.redcross.org (lien anglais)

Conseil Canadien de la Sécurité Nautique
www.csbc.ca/fr

National Safe Boating Council
www.safeboatingcouncil.org (lien anglais)

US Power Squadrons
usps.org (lien anglais)

Escadrilles Canadiennes de Plaisance
www.cpsecc.ca/public_fr/

POLITIQUE DES COMPAGNIES AÉRIENNES SUR LE TRANSPORT DE VFI GONFLABLES ET DE CARTOUCHES DE CO₂

Rappelez-vous que des règlements peuvent s'appliquer au transport aérien de ce produit. Avec l'approbation du transporteur, des cartouches de CO₂ peuvent être amenées à bord par un passager ou membre de l'équipage dans un bagage de cabine ou de soute. Veuillez consulter la politique de votre transporteur aérien à ce sujet.

NE PAS ATTACHER LES ÉQUIPEMENTS DE FLOTTABILITÉ À VOTRE EMBARCATION

Chaque équipement de flottabilité comprend des sangles, des crochets, des boucles et d'autres moyens d'être ajusté de façon sécuritaire sur l'utilisateur. Certains équipements de flottabilité sont dotés d'anneaux en D décoratifs ou de languettes. Ces éléments ne doivent pas servir à attacher l'équipement à l'embarcation. Si l'équipement est attaché à l'embarcation, il ne peut remplir sa fonction prévue.

ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ

MA5183 : L'ensemble de réarmement : contient une cartouche de CO₂ de 24 grammes avec un gonfleur (IB-0505-XXXXX) et un capuchon de gonfleur de rechange (CM Hammar 1A-0510).

CONÇU PAR MUSTANG

Depuis 50 ans, Mustang Survival conçoit des équipements marins haute performance pour l'armée, la garde côtière et le personnel de sauvetage. En mettant l'accent sur la recherche appliquée et les essais sur le terrain, nous nous engageons à protéger et à aider ceux qui repoussent sans cesse leurs limites. Nous fabriquons des équipements qui sauvent des vies et facilitent l'exploration.

www.mustangsurvival.com

NE PAS RETIRER AVANT LA VENTE.

MUSTANG SURVIVAL ET LE DESSIN DE L'HIPPOCAMPE SONT DES MARQUES DÉPOSÉES DE MUSTANG SURVIVAL CORP.